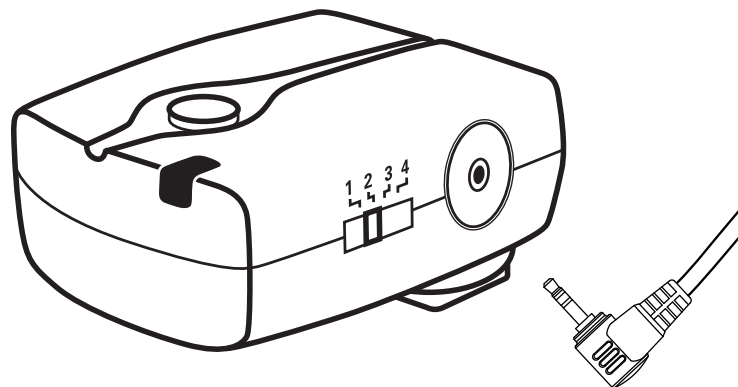


# SRT-100

- DE **BEDIENUNGSANLEITUNG  
FUNKFERNAUSLÖSER MIT TIMER**
- GB **INSTRUCTION MANUAL  
WIRELESS REMOTE SHUTTER  
WITH TIMER**
- FR **NOTICE D'UTILISATION  
DÉCLENCHEUR À DISTANCE PAR  
TÉLÉCOMMANDE AVEC MINUTERIE**
- ES **MANUAL DE INSTRUCCIONES  
DISPARADOR REMOTO INALÁMBRICO  
CON TEMPORIZADOR**
- IT **MANUALE DI ISTRUZIONI  
TELECOMANDO SCATTO A DISTANZA  
CON TIMER**





**VIELEN DANK**, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause DÖRR entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie diesen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät verkaufen, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

**DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.**

## 01 | ▲ SICHERHEITSHINWEISE

- Schützen Sie das Gerät vor Regen, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Benutzen und berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall lassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker überprüfen bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Falls das Gerät defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder selbst zu reparieren – es besteht Stromschlaggefahr! Kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Personen mit einem Herzschrittmacher, einem Defibrillator oder anderen elektrischen Implantaten sollten einen Mindestabstand von 30 cm einhalten, da das Gerät Magnetfelder erzeugt.
- Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten das Gerät unter Anleitung und Aufsicht bedienen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der direkten Umgebung von Funktelefonen und Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen (z.B. Elektromotoren).
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät, Zubehörteile und die Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Unfälle und Erstickung vorzubeugen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit geeigneten, hochwertigen Alkaline-Batterien Typ Micro AAA 1,5V LR03. Falls das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, entnehmen Sie bitte die Batterien.
- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus.
- Schützen Sie das Gerät vor Schmutz. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. Vor der Reinigung bitte die Batterien entnehmen!
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf.
- Bitte entsorgen Sie das Gerät wenn es defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist entsprechend der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie WEEE. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.

## 02 | ▲ BATTERIE WARNHINWEISE

Verwenden Sie nur hochwertige Markenbatterien. Beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung achten (+/-). Legen Sie keine Batterien unterschiedlichen Typs ein und ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig. Mischen Sie keine gebrauchten Batterien mit neuen Batterien. Bei längerem Nichtgebrauch, bitte die Batterien entnehmen. Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander. Laden Sie gewöhnliche Batterien niemals auf – Explosionsgefahr! Entfernen Sie leere Batterien umgehend aus dem Gerät um das Auslaufen von Batteriesäure zu vermeiden. Nehmen Sie ausge Laufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt kontaktieren. Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Batterien unerreichbar für Kinder und Haustiere auf. Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (siehe auch Kapitel "Batterie/Akku Entsorgung").

### 03 | TEILEBESCHREIBUNG

#### 03.1 FUNKSENDER

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 ☼ Taste Displaybeleuchtung/Tastensperre "LOCK"
- 3 Timer Start-/Stoppaste
- 4 Pfeiltasten (◀/▲/▶/▼)
- 5 SET Taste
- 6 Auslösetaste/Schiebetaste "HOLD"
- 7 LED Anzeige
- 8 Kabel-Anschlussbuchse
- 9 Display

#### Rückseite

- 10 Kanalauswahl
- 11 Batteriefachdeckel
- 12 Batteriefach

#### 03.2 ÜBERSICHT DISPLAY

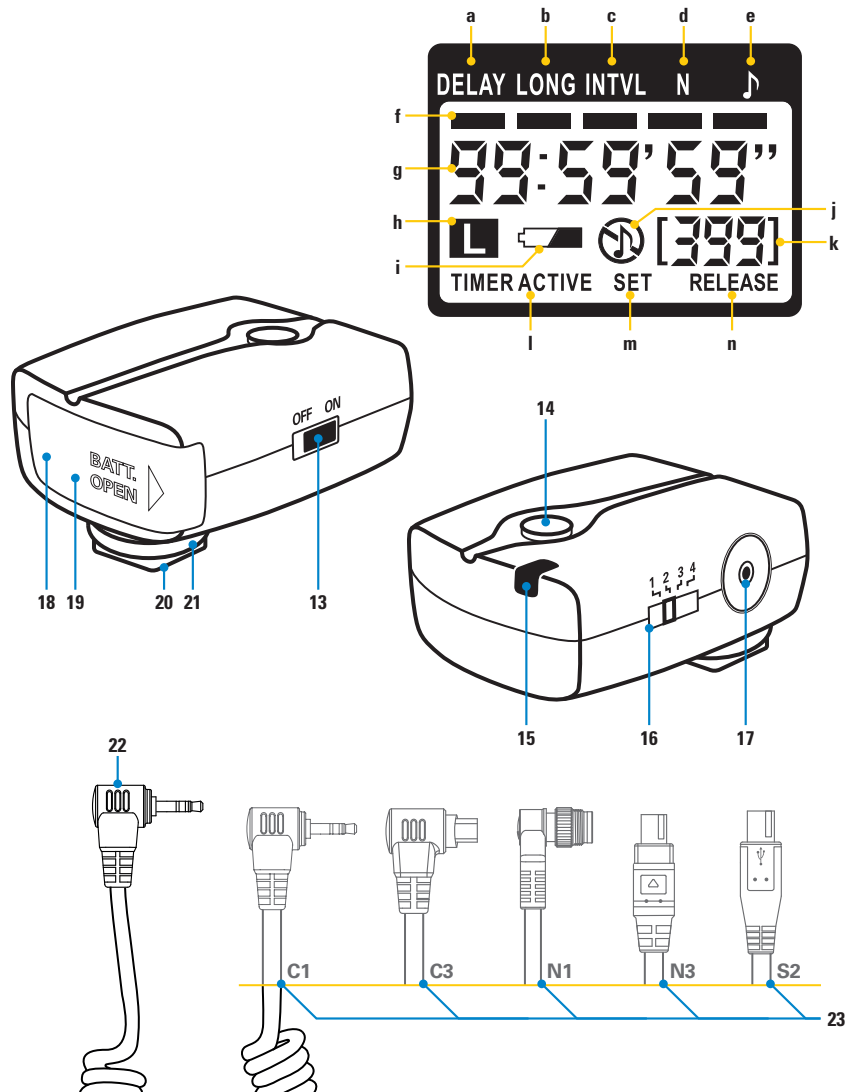
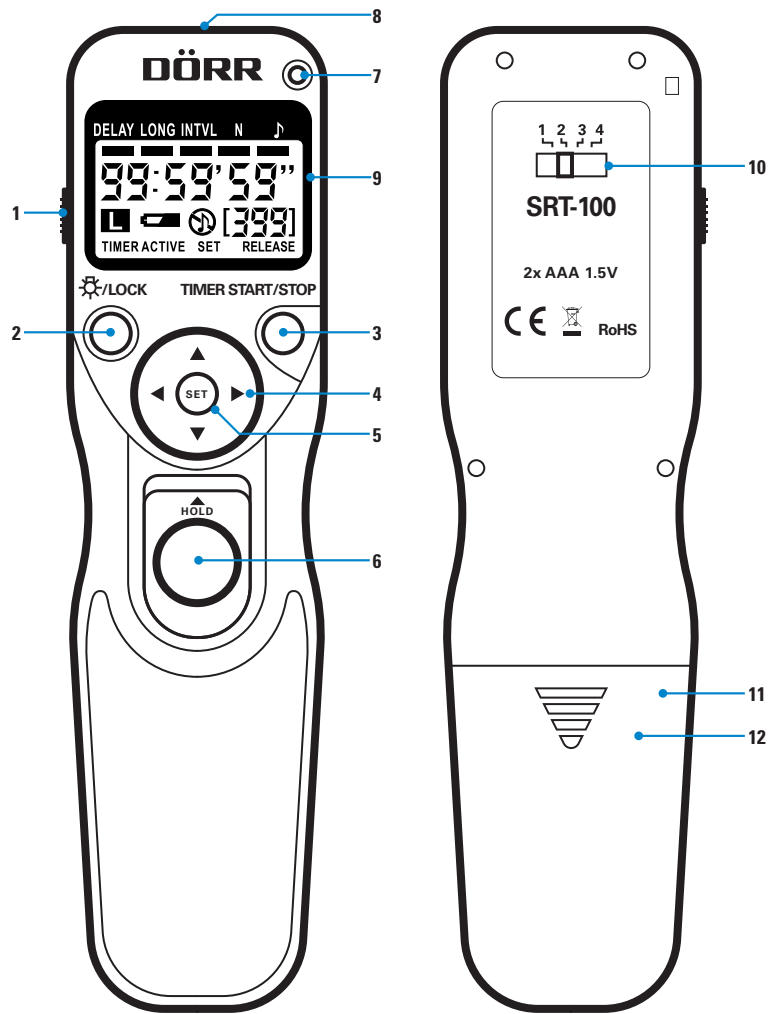
- a) Auswahlmenü DELAY Verzögerung
- b) Auswahlmenü LONG Langzeitbelichtung
- c) Auswahlmenü INTVL Intervallzeit
- d) Auswahlmenü N Anzahl Auslösungen
- e) Auswahlmenü ♪ Einstellung Ton
- f) Auswahlanzeige
- g) Anzeige für Anzahl oder Zeit
- h) L (Lock) Tastensperre
- i) Batteriestatusanzeige
- j) Signalton ein ♪ / Signalton aus 🚫
- k) [399] Anzahl Aufnahmen
- l) TIMER aktiv
- m) SET Auswahlmodus
- n) RELEASE blinkt beim Auslösen

#### 03.3 EMPFÄNGER

- 13 Ein-/Ausschalter
- 14 Auslösetaste
- 15 LED Anzeige
- 16 Kanalauswahl
- 17 Kabel-Anschlussbuchse
- 18 Batteriefachdeckel
- 19 Batteriefach
- 20 Aufsteckfuß
- 21 Feststellschraube

#### 03.4 VERBINDUNGSKABEL

- 22 Klinkestecker 3,5 mm mit 2 Ringen
- 23 Kamera-Anschlussstecker (Aussehen variiert je nach Kameramodell)



## 04 | BATTERIEN EINLEGEN

### 04.1 FUNKSENDER BATTERIEN EINLEGEN

Schieben Sie den Batteriefachdeckel (11) in Pfeilrichtung auf. Legen Sie 2 Stück Micro AAA 1,5V LR03 Batterien gemäß Polaritätskennzeichnung (+/-) in das Batteriefach (12) ein. Schließen Sie das Batteriefach.

### 04.2 EMPFÄNGER BATTERIEN EINLEGEN

Schieben Sie den Batteriefachdeckel (18) in Pfeilrichtung auf. Legen Sie 2 Stück Micro AAA 1,5V LR03 Batterien gemäß Polaritätskennzeichnung (+/-) in das Batteriefach (19) ein. Schließen Sie das Batteriefach.

## 05 | VERBINDUNG / BETRIEB

### 05.1 VERWENDUNG DES FUNKSENDERS ALS FERNAUSLÖSER

**i** Hierfür benötigen Sie den Empfänger (03.3) nicht!  
Der Funksender (03.1) kann ohne Batterien betrieben werden, wenn er als Fernauslöser verwendet wird. Er zieht sich den Strom aus Ihrer Kamera.

- Stecken Sie den Klinkestecker 3,5 mm (22) des Verbindungskabels (03.4) in die Kabel-Anschlussbuchse (8) am Funksender (03.1).
- Verbinden Sie den Kamera-Anschlussstecker (23) mit der Fernauslöser-Buchse Ihrer Kamera (siehe Anleitung Ihrer Kamera).
- Schalten Sie Kamera ein und nehmen Sie die gewünschten Kameraeinstellungen vor.
- Um den AF zu aktivieren, drücken Sie die Auslösetaste (6) nur halb durch. Zum endgültigen Auslösen drücken Sie die Auslösetaste (6) ganz durch.
- Für **Langzeitbelichtung (Bulb)** oder Serienaufnahmen schieben Sie die Auslösetaste (6) nach vorne in die **"Hold" Position**. Um die Aufnahme zu beenden, schieben Sie die Auslösetaste zurück und drücken Sie sie ganz durch.

**⚠** Bevor Sie die Kabelverbindung trennen, schalten Sie bitte Ihre Kamera aus.

### 05.2 VERWENDUNG ALS FUNKFERNAUSLÖSER

**⚠** Bevor Sie den SRT-100 mit Ihrer Kamera verbinden, achten Sie bitte darauf, dass sowohl der Funksender, der Empfänger und Ihre Kamera ausgeschaltet sind (Ein-/Ausschalter 1+13 = OFF).

- Schieben Sie den Aufsteckfuß (20) des Empfängers (03.3) auf den Blitzschuh Ihrer Kamera. Drehen Sie die Feststellschraube (21) nach unten bis der Empfänger fest auf der Kamera sitzt.
- Stecken Sie den Klinkestecker 3,5 mm (22) in die Kabel-Anschlussbuchse (17) am Empfänger.
- Verbinden Sie den Kamera-Anschlussstecker (23) mit der Fernauslöser-Buchse Ihrer Kamera (siehe Anleitung Ihrer Kamera).

#### 05.2.1 KANALAUSWAHL

Ihnen stehen insgesamt **4 verschiedene Kanäle** für die Funkübertragung zur Verfügung. Stellen Sie sicher, dass sowohl an der Kanalauswahl (10) des Funksenders, wie auch an der Kanalauswahl (16) des Empfängers immer der **gleiche Kanal** eingestellt ist.

Schalten Sie den Funksender und den Empfänger jeweils am Ein-/Ausschalter (1 + 13) ein = ON.

Schalten Sie Ihre Kamera ein. Sind der Funksender und Empfänger erfolgreich miteinander verkoppelt, blinkt die LED Anzeige am Empfänger (15) rot.

Um den AF zu aktivieren, drücken Sie die Auslösetaste (6) nur halb durch, so dass die LED Anzeigen am Funksender und Empfänger (7+15) grün aufleuchten. Zum Auslösen drücken Sie die Auslösetaste (6) ganz durch.

## 06 | EINSTELLUNGEN

### 06.1 EINSTELLUNGEN VORNEHMEN

Schalten Sie den Funksender am Ein-/Ausschalter (1 = ON) ein. Mit den Pfeiltasten (4) ▶ und ◀ wählen Sie das Auswahlmü a) bis e) aus. Das ausgewählte Menü ist mit einem Balken in der Auswahlanzeige (f) unterstrichen.

Beispiel Auswahl LONG



Durch Drücken der SET Taste (5) gelangen Sie in den Eingabemodus. Mit den Pfeiltasten (4) ▲ und ▼ wählen Sie höhere oder niedrigere Werte aus. Mit den Pfeiltasten (4) ▶ und ◀ gelangen Sie zum nächsten/vorherigen Eingabefeld. Durch Drücken der SET Taste (5) werden Ihre Einstellungen übernommen.

### 06.2 EINSTELLUNGEN

#### 06.2.1 DELAY (VERZÖGERUNG/SELBSTAUSLÖSER)

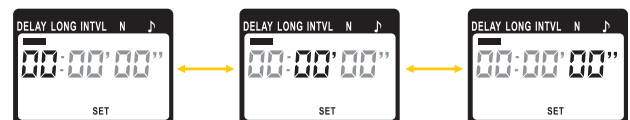
Hier stellen Sie die Verzögerung ein, nach welcher die Aufnahme gestartet werden soll.

Mit den Pfeiltasten (4) ▶ oder ◀ wählen Sie das **Auswahlmü a) DELAY**. Durch Drücken der SET Taste (5) gelangen Sie in den Eingabemodus.

Mit den Pfeiltasten (4) ▲ und ▼ wählen Sie die Verzögerung in Stunden/Minuten/Sekunden aus.

Mit den Pfeiltasten (4) ▶ und ◀ gelangen Sie zum nächsten/vorherigen Eingabefeld.

Stunden ↔ Minuten ↔ Sekunden



Durch Drücken der SET Taste (5) wird Ihre Einstellung übernommen.

Durch Drücken der **Timer Start-/Stoptaste (3)** löst die Kamera gemäß der Einstellung aus.

#### 06.2.2 LONG (BELICHTUNGSZEIT)

Hier stellen Sie die Belichtungszeit ein.

Stellen Sie die Belichtungszeit im Menü Ihrer Kamera auf **"BULB"** (s. Anleitung Ihrer Kamera). Ist die Belichtungszeit der Kamera nicht auf **"BULB"** eingestellt ist, werden durchgehend Aufnahmen gemacht bis entweder die eingestellte Belichtungszeit abgelaufen oder Ihre Speicherkarte voll ist.

Bei **Langzeitbelichtung** empfehlen wir die Verwendung eines Stativs für verwacklungsfreie Aufnahmen.

Mit den Pfeiltasten (4) ▶ oder ◀ wählen Sie das **Auswahlmü b) LONG**. Durch Drücken der SET Taste (5) gelangen Sie in den Eingabemodus.

Mit den Pfeiltasten (4) ▲ und ▼ wählen Sie die Belichtungszeit in Stunden/Minuten/Sekunden aus.

Mit den Pfeiltasten (4) ▶ und ◀ gelangen Sie zum nächsten/vorherigen Eingabefeld.

Durch Drücken der SET Taste (5) wird Ihre Einstellung übernommen.

Durch Drücken der **Timer Start-/Stoptaste (3)** löst die Kamera gemäß der Einstellung aus.

#### 06.2.3 INTVL (INTERVALLZEIT)

Hier stellen Sie die Zeitdauer zwischen den einzelnen Auslösungen bei Serienaufnahmen ein.

Stellen Sie Ihre Kamera auf Einzelaufnahme (siehe Anleitung Ihrer Kamera). Stellen Sie eine Zeit ein, die länger ist wie die an der Kamera eingestellte Belichtungszeit. Anderenfalls werden durchgehend Aufnahmen angefertigt. Wenn Sie einen Blitz verwenden, muss die Intervallzeit so eingestellt sein, dass dem Blitz ausreichend Zeit zum Aufladen bleibt.

Mit den Pfeiltasten (4) ► oder ◀ wählen Sie das **Auswahlmenü c) INTVL**. Durch Drücken der SET Taste (5) gelangen Sie in den Eingabemodus.

Mit den Pfeiltasten (4) ▲ und ▼ wählen Sie die Zeitdauer in Stunden/Minuten/Sekunden aus.

Mit den Pfeiltasten (4) ► und ◀ gelangen Sie zum nächsten/vorherigen Eingabefeld.

Durch Drücken der SET Taste (5) wird Ihre Einstellung übernommen.

Durch Drücken der **Timer Start-/Stopptaste (3)** löst die Kamera gemäß der Einstellung aus.

### 06.2.4 N (ANZAHL AUSLÖSUNGEN)

Hier stellen Sie die Anzahl der Auslösungen ein, die in einem Abstand von einer Sekunde angefertigt werden sollen.

Mit den Pfeiltasten (4) ► oder ◀ wählen Sie das **Auswahlmenü d) N**. Durch Drücken der SET Taste (5) gelangen Sie in den Eingabemodus.

Mit den Pfeiltasten (4) ▲ und ▼ wählen Sie die Anzahl der Auslösungen:

Einstellung von 1 bis max. 399  
Bei Auswahl Unbegrenzte Intervallaufnahmen  
(Die programmierte Serie wiederholt sich, bis Sie diese manuell stoppen)

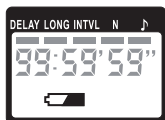
Durch Drücken der SET Taste (5) wird Ihre Einstellung übernommen und im Display (f) angezeigt.

Durch Drücken der **Timer Start-/Stopptaste (3)** löst die Kamera gemäß der Einstellung aus.

## 06.3 WEITERE FUNKTIONEN

### 06.3.1 BATTERIESTATUSANZEIGE

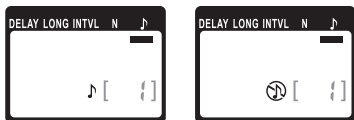
Die Batteriestatusanzeige erscheint erst auf dem Display (i) und beginnt zu blinken, wenn die Restenergie in den Batterien nicht mehr ausreichend ist. In diesem Fall tauschen Sie die Batterien bitte aus. **Vor dem Austauschen der Batterien, trennen Sie bitte die Verbindung zur Kamera und schalten Sie den Funksender und den Empfänger am Ein-/Ausschalter aus (1 + 13 = OFF).**



### 06.3.2 EINSTELLUNG TON

Hier stellen Sie ein, ob Signaltöne die Funktionen begleiten oder stellen Sie lautlos ein.

Mit den Pfeiltasten (4) ► oder ◀ wählen Sie das **Auswahlmenü e) T**. Durch Drücken der SET Taste (5) gelangen Sie in den Eingabemodus. Mit den Pfeiltasten (4) ▲ und ▼ wählen Sie T (=Signaltöne ein) oder T (= Signaltöne aus). Durch Drücken der SET Taste (5) wird Ihre Einstellung übernommen und im Display (j) angezeigt.



### 06.3.3 DISPLAY BELEUCHTUNG/(LOCK) TASTENSPERRE

Drücken Sie die Taste (2) kurz, um das Display für ca. 6 Sekunden zu beleuchten.

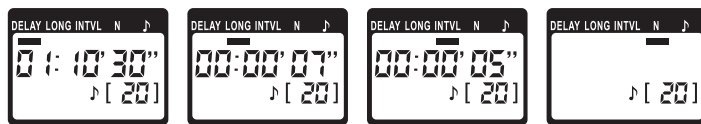
Um während des Arbeitens ein unbeabsichtigtes Verstellen Ihrer Einstellungen zu vermeiden, halten Sie die Taste (2) länger als 3 Sekunden gedrückt, um die Tastensperre zu aktivieren. Im Display erscheint das Symbol (h) L (Lock).



Zum Deaktivieren der **Tastensperre** halten Sie die Taste (2) so lange gedrückt, bis das Symbol (h) L erlischt.

## 07 | TIMER GESTEUERTES AUSLÖSEN

Beispiel einer programmierten Serie:



Die Aufnahme startet in 1 Std : 10 Min : 30 Sek  
Belichtungszeit 7 Sek  
Alle 5 Sek wird eine neue Aufnahme ausgelöst  
Es werden insgesamt 20 Aufnahmen ausgelöst

**Zum Starten der programmierten Serie drücken Sie die Timer Start-/Stopptaste (3).**

Zum Stoppen, drücken Sie die Start-/Stopptaste erneut.

Bevor Sie die Aufnahme einer längeren Serie starten (z.B. Bei Aufnahmen des Mondes), überprüfen Sie bitte die **Speicherkartenkapazität und den Batteriestatus**. Blinkt die Batteriestatusanzeige im Display (i) tauschen Sie die Batterien bitte aus, um zu verhindern, dass die Funktion während der Aufnahmeserie eingestellt wird.

## 07.1 ANWENDUNGSBEISPIELE

Nr.	DELAY	LONG	INTVL	N	Beschreibung	Anwendungsbeispiel
1	✓				Legt den Beginn einer Aufnahme fest	Selbstausslöser
2		✓			Langzeitbelichtung	Astrofotografie
3			✓		Intervallzeit zwischen Aufnahmen	Zeitrafferfotografie
4				✓	Legt die Anzahl der Aufnahmen fest, die in einem 1-Sekunden-Abstand angefertigt werden. Festlegen der Bildanzahl bei Nr. 1+2	Serienbild
5	✓		✓		Nach Ablaufzeit des Selbstauslösers beginnt die Intervallaufnahme	Zeitrafferfotografie
6	✓	✓			Nach Ablaufzeit des Selbstauslösers beginnt die Langzeitaufnahme	Astrofotografie
7	✓			✓	Nach Ablaufzeit des Selbstauslösers wird die ausgewählte Anzahl Aufnahmen im 1-Sekunden-Abstand angefertigt	Zeitrafferfotografie
8		✓	✓		Langzeitaufnahmen werden in den angegebenen Intervallen angefertigt	Astrofotografie
9			✓	✓	Die angegebene Zahl der Aufnahmen wird im gewählten Zeitabstand angefertigt	Zeitrafferfotografie
10	✓	✓	✓		Nach Ablaufzeit des Selbstauslösers werden Langzeitaufnahmen in den ausgewählten Intervallen angefertigt	Astrofotografie
11	✓		✓	✓	Nach Ablaufzeit des Selbstauslösers werden die angegebenen Aufnahmen in den ausgewählten Zeitintervallen angefertigt	Zeitrafferfotografie
12		✓	✓	✓	Die ausgewählte Anzahl der Langzeitbelichtungen wird in den entsprechenden Intervallen angefertigt	Astrofotografie
13	✓	✓	✓	✓	Nach Ablaufzeit des Selbstauslösers wird die eingestellte Anzahl an Langzeitbelichtungen in den ausgewählten Intervallen angefertigt	Astrofotografie
14		✓		✓	Inkompatible Kombination, Nr. 3 wird automatisch eingestellt	–
15	✓	✓		✓	Inkompatible Kombination, Nr. 6 wird automatisch eingestellt	–

**i** Nach dem Abschalten werden die Einstellungen verworfen.

## 08 | REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. Vor der Reinigung die Stromverbindung trennen! Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf. Das Gerät ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreichbar auf. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern.

## 09 | TECHNISCHE DATEN

Unterstützte Kameramodelle	siehe Verpackung des Geräts	
Anzahl der Kanäle	4	
Funk Reichweite	bis zu 100 m	
Frequenzband	2,4 GHz	
Abgestrahlte max. Sendeleistung	10 mW	
Kameraanschluss	über Kameraanschlussbuchse	
Timer	Start/Stop	
Auslöseverzögerung	0 Sekunden bis 100 Stunden	
Zeitintervalle	1 Sekunde bis 100 Stunden	
Intervallaufnahmen	1 bis maximal 399 Aufnahmen	
Stromversorgung	Sender	Empfänger
	2x AAA Micro (inklusive)	2x AAA Micro (inklusive)
Abmessungen ca.	155 x 40 x 18 mm	58 x 45 x 34 mm
Gewicht (ohne Batterien) ca.	54 g	32 g

## 10 | LIEFERUMFANG

1x Fernauslöser (Sender)  
1x Empfänger  
1x Verbindungskabel  
4x Batterien Typ Micro AAA

## 11 | ENTSORGUNG, CE KENNZEICHNUNG, VEREINFACHTE EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



### 11.1 BATTERIE/AKKU ENTSORGUNG

Batterien sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schaden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batteriegesetz §11 Gesetz zur Neuregelung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.



### 11.2 WEEE HINWEIS

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.

### 11.3 ROHS KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 8. Juni 2011 bezüglich der beschränkten Verwendung gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten (RoHS) sowie seiner Abwandlungen.



### 11.4 CE KENNZEICHEN

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen.

### 11.5 VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die DÖRR GmbH, dass der Funkanlagentyp [371470, 371471, 371472, 371473, 371474, 371455, 371476] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.doerrfoto.de/info/EG-Konformitätserklärungen>



**THANK YOU** for choosing this DÖRR quality product.

Please read the instruction manual and safety hints carefully before first use. Keep this instruction manual together with the device for future use. If other people use this device, make this instruction manual available. This instruction manual is part of the device and must be supplied with the device in case of sale.

**DÖRR is not liable for damages caused by improper use or the failure to observe the instruction manual and safety hints.**

## 01 | ▲ SAFETY HINTS

- Protect the device from rain, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not operate or touch the device with wet hands.
- Protect the device against impacts. Do not use the device if it has been dropped. In this case a qualified electrician should inspect the device before you use it again.
- Do not attempt to repair the device by yourself. Risk of electric shock! When service or repair is required, contact qualified service personnel.
- People with cardiac pacemakers, defibrillators or any other electrical implants should maintain a minimum distance of 30 cm, as the device generates magnetic fields.
- People with physical or cognitive disabilities should use the device with supervision.
- Do not use the device nearby mobile phones and devices that generate strong electromagnetic fields (e.g. electric engines).
- This device is not a toy. To prevent accidents and suffocation keep the device, the accessories and the packing materials away from children and pets.
- Make sure to use the device only with appropriate, high-quality batteries type Micro AAA. Please remove batteries when device is not in use for a long period of time.
- Turn off the device after use.
- Protect the device against dirt. Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. Please remove batteries before cleaning!
- Store the device in a dust-free, dry and cool place.
- If the device is defective or without any further use, dispose of the device according to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive WEEE. For further information, please contact your local authorities.

## 02 | ▲ SAFETY HINTS FOR BATTERIES

Only use high-quality batteries of popular brands. When inserting the batteries, please respect the correct polarity (+/-). Do not insert batteries of different types and always replace all batteries at the same time. Do not combine used batteries with fresh batteries. Please remove batteries when device is not in use for a longer period. Do not throw the batteries into fire, do not short-circuit and do not disassemble them! Never charge non-rechargeable batteries – risk of explosion! Remove empty batteries immediately from the device to avoid the leaking of battery acid. Remove leaking batteries from the device immediately. Clean the contacts before inserting fresh batteries. Risk of battery acid burn! In case of contact with battery acid, rinse the affected area immediately with water and contact a doctor. Batteries can be dangerous to life if swallowed. Keep batteries away from small children and pets. Do not dispose of batteries in household waste (see also chapter "Disposal of Batteries/Accumulators").

## 03 | NOMENCLATURE

### 03.1 WIRELESS TRANSMITTER

- 1 On/Off switch
- 2 ☼ Button display illumination/key lock "LOCK"
- 3 Timer start/stop button
- 4 Arrow buttons (◀/▶/↶/↷)
- 5 SET button
- 6 Release button/Slide button "HOLD"
- 7 LED Indicator
- 8 Cable socket
- 9 Display

#### Rear side

- 10 Channel selection
- 11 Battery compartment cover
- 12 Battery compartment

### 03.2 OVERVIEW DISPLAY

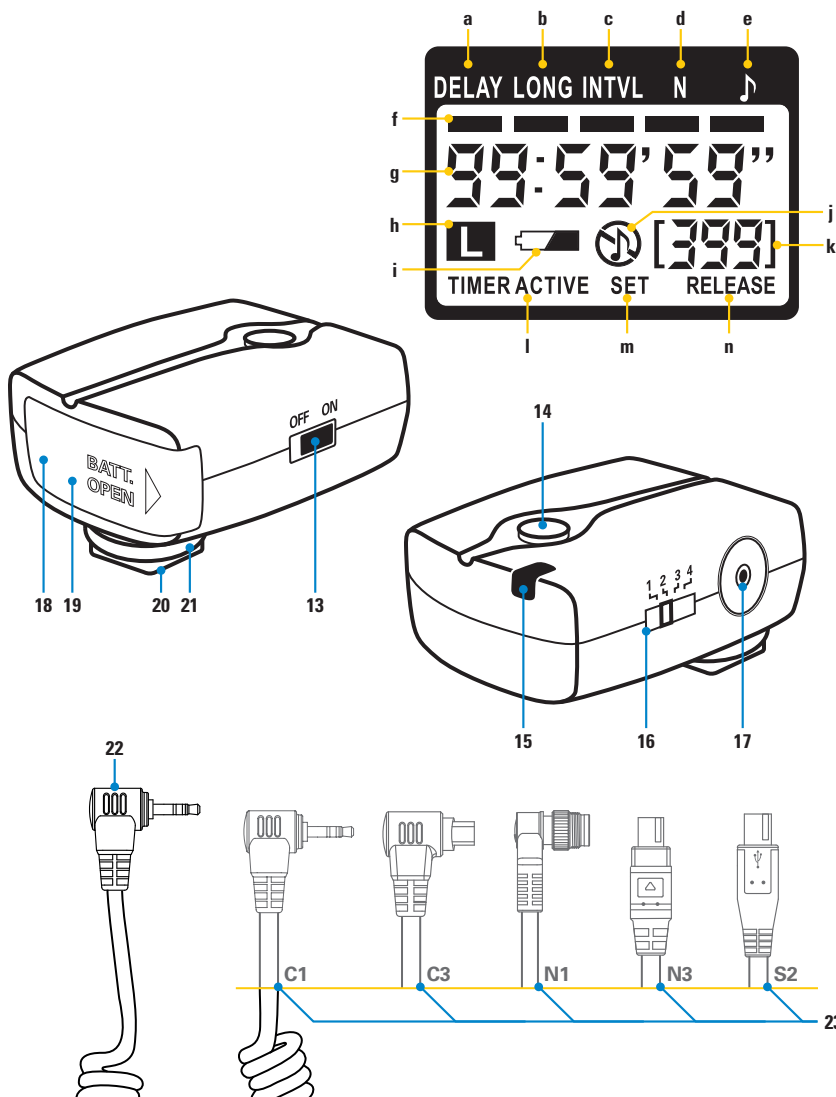
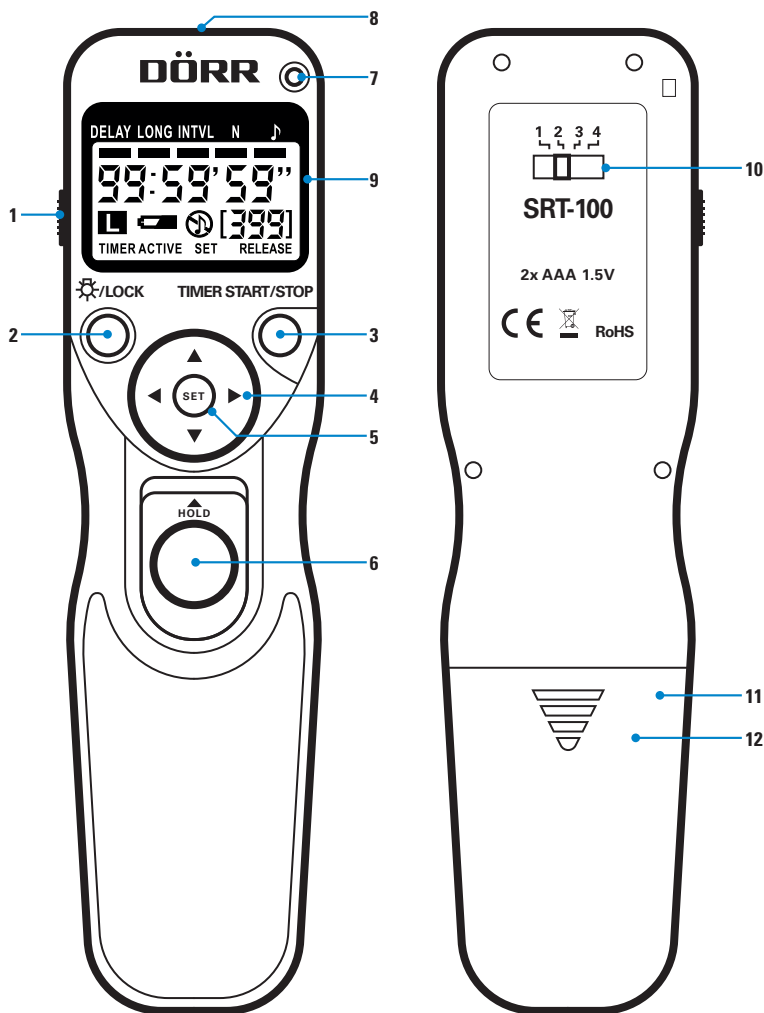
- a) Menu DELAY                      Shutter delay
- b) Menu LONG                      Bulb exposure
- c) Menu INTVL                      Interval time
- d) Menu N                          Number of shots
- e) Menu ♪                          Setting acoustic signal
- f) Menu indicator
- g) Indication of time/Number of shots
- h) L (Lock) key lock
- i) Battery indicator
- j) Acoustic signal on ♪ / Acoustic signal off 🚫
- k) [399] Number of shots
- l) TIMER active
- m) SET selection mode
- n) RELEASE (flashes while releasing)

### 03.3 RECEIVER

- 13 On/Off switch
- 14 Release button
- 15 LED Indicator
- 16 Channel selection
- 17 Cable socket
- 18 Battery compartment cover
- 19 Battery compartment
- 20 Hot shoe mount
- 21 Locking screw

### 03.4 CONNECTION CABLE

- 22 Jack plug 3,5 mm with 2 rings
- 23 Camera plug (Appearance varies according to camera model)





## 04 | INSERTING BATTERIES

### 04.1 INSERT BATTERIES INTO THE TRANSMITTER

Slide the battery compartment cover (11) in the direction of the arrow and open it. Insert 2 pieces of Micro AAA 1.5V LR03 batteries according to the polarity markings (+/-) into the battery compartment (12). Close the battery compartment.

### 04.2 INSERT BATTERIES INTO THE RECEIVER

Slide the battery compartment cover (18) in the direction of the arrow and open it. Insert 2 pieces of Micro AAA 1.5V LR03 batteries according to the polarity markings (+/-) into the battery compartment (19). Close the battery compartment.

## 05 | CONNECTION / OPERATION

### 05.1 USING THE WIRELESS TRANSMITTER AS REMOTE RELEASE

**i** When using as remote release you do not need the receiver (03.3). The transmitter (03.1) can be operated without batteries, when using as remote release. The transmitter draws the energy from camera.

- Insert the 3.5 mm jack plug (22) of the connection cable (03.4) into the cable socket (8) of the transmitter (03.1).
- Connect the camera plug (22) to the remote control socket of your camera (see manual of your camera).
- Turn on the camera and make the desired camera settings.
- To activate the AF, press the release button (6) halfway. Press the release button (6) all the way down to release.
- For **time exposure (Bulb)** or continuous shooting, slide the release button (6) to the "Hold" position. To stop the shooting, slide the release button back and press it down all the way.

**⚠** Before you disconnect the cable, please turn off your camera.

### 05.2 USING AS WIRELESS REMOTE RELEASE

**⚠** Before connecting the SRT-100 to your camera, make sure that the transmitter, the receiver and your camera are turned off (On/Off switch 1+13 = OFF).

- Slide the hot shoe mount (20) of the receiver (03.3) onto the hot shoe of your camera. Screw the locking screw (21) down until the receiver is firmly fixed on the camera.
- Insert the 3.5 mm jack plug (21) into the cable socket (17) of the receiver.
- Connect the camera plug (22) with the remote control socket of your camera (see manual of your camera).

#### 05.2.1 CHANNEL SELECTION

You can select between **4 different channels** for the radio transmission. Make sure that the same channel is set on the channel selection (10) of the transmitter as well as on the channel selection (16) of the receiver.

Switch on the transmitter and the receiver (On/Off switch 1+13 = ON). Turn on your camera.

If the transmitter and receiver are successfully connected, the LED indicator of the receiver (15) flashes red.

To activate the AF, press the shutter button (6) halfway – the LED indicators of the transmitter and of the receiver (7+15) will turn green. Press the release button (6) all the way down to release.

## 06 | SETTINGS

### 06.1 CHANGE SETTINGS

Switch on the transmitter (1 = ON). Use the arrow buttons (4) ▶ and ◀ to select the menu a) to e). The selected menu is underlined with a bar shown in the menu indicator (f).

Example:  
selected menu LONG



Press the SET button (5) to enter the input mode. Use the arrow buttons (4) ▲ and ▼ to select higher or lower values. Use the arrow buttons (4) ▶ and ◀ to move to the next/previous input field. Press the SET button (5) to confirm your settings.

### 06.2 OPTIONS

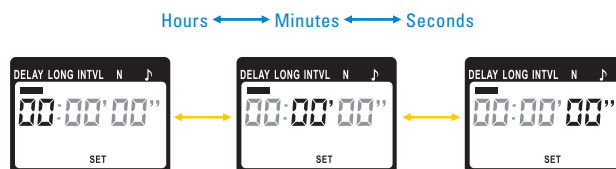
#### 06.2.1 DELAY (TIME-DELAYED EXPOSURE/SELF-TIMER)

Set the delay after which the shooting should start

Use the arrow buttons (4) ▶ or ◀ to select the **menu a) DELAY**. Press the SET button (5) to enter the input mode.

Use the arrow buttons (4) ▲ and ▼ to select delay in hours/minutes/seconds.

Use the arrow buttons (4) ▶ and ◀ to move to the next/previous input field.



Press the SET button (5) to confirm your settings.

After pressing the **timer start/stop button (3)** the camera triggers according to your settings.

#### 06.2.2 LONG (EXPOSURE TIME)

Set the exposure time.

Set your camera's exposure to "BULB" mode (see manual of your camera). If the camera's exposure is not set to "BULB" mode, camera will take consecutive shots until either the set exposure time is over or your memory card is full. For shake-free shootings, we recommend to use a **tripod for bulb exposure**.

Use the arrow buttons (4) ▶ or ◀ to select the **menu b) LONG**. Press the SET button (5) to enter the input mode.

Use the arrow buttons (4) ▲ and ▼ to select exposure time in hours/minutes/seconds.

Use the arrow buttons (4) ▶ and ◀ to move to the next/previous input field.

Press the SET button (5) to confirm your settings.

After pressing the **timer start/stop button (3)** the camera triggers according to your settings.

#### 06.2.3 INTVL (INTERVAL TIME)

Set the duration between the individual releases for continuous shootings.

Set your camera to single shoot mode (see manual of your camera).

The time set should be longer than the camera's exposure time. Otherwise the camera will take continuous shoots. If you use a flash, the interval time should be longer than the flash's recycling time.

Use the arrow buttons (4) ▶ or ◀ to select the **menu c) INTVL**. Press the SET button (5) to enter the input mode.

Use the arrow buttons (4) ▲ and ▼ to select interval time in hours/minutes/seconds.

Use the arrow buttons (4) ▶ and ◀ to move to the next/previous input field.

Press the SET button (5) to confirm your settings.

After pressing the **timer start/stop button (3)** the camera triggers according to your settings.

### 06.2.4 N (NUMBER OF SHOTS)

Set the desired number of shots which will be taken with an interval of one second.

Use the arrow buttons (4) ► or ◀ to select the menu d) N. Press the SET button (5) to enter the input mode.

Use the arrow buttons (4) ▲ and ▼ to select number of shots:

Setting from 1 to max. 399  
 When selected unlimited number of interval shots  
 (The programmed sequence is repeated until you stop it manually)

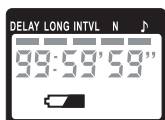
Press the SET button (5) to confirm. Your setting will be indicated in the display (f). After pressing the **timer start/stop button (3)** the camera triggers according to your settings.

## 06.3 FURTHER FEATURES

### 06.3.1 BATTERY INDICATOR

The battery indicator will appear in the display (i) and start to flash when the remaining energy in the batteries is no longer sufficient. In this case, please replace the batteries.

**Before replacing the batteries, disconnect from the camera and turn off the transmitter and receiver (On/Off switch 1+13 = OFF).**

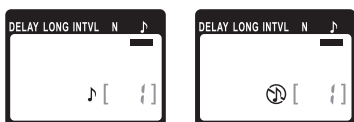


### 06.3.2 ACOUSTIC SIGNAL

Select silent mode or if an acoustic signal shall accompany the functions.

Use the arrow buttons (4) ► or ◀ to select the **menu e)** ♪. Press the SET button (5) to enter the input mode.

Use the arrow buttons (4) ▲ and ▼ to select ♪ (=acoustic signal) or 🚫 (= silent mode). Press the SET button (5) to confirm. Your setting will be indicated in the display (j).



### 06.3.3 DISPLAY ILLUMINATION/KEY LOCK

Press the button (2) briefly to illuminate the display for about 6 seconds.

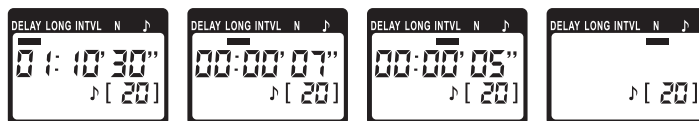
To avoid unwanted changes of your settings while shooting, press the button (2) for 3 seconds. They key lock is activated. The display shows the icon (h) **L** (Lock).



To deactivate the key lock, press the button (2) until the icon (h) **L** disappears.

## 07 | TIMER CONTROLLED RELEASE

Example of a programmed sequence:



Shooting starts in 1 h : 10 min : 30 sec  
 Exposure time 7 sec  
 Every 5 sec a new shot will be taken  
 20 shots will be taken in total

**To start the programmed sequence press the timer start/stop button (3).**  
 To stop the sequence, press the timer start/stop button (3) once again.

Before starting a long sequence (for example, when shooting the moon), please check the **capacity of your memory card as well as the battery status**. If the battery indicator (i) flashes in the display, please replace the batteries to prevent the shut-down while shooting.

## 07.1 EXAMPLES OF APPLICATION

Nr.	DELAY	LONG	INTVL	N	Description	Application
1	✓				Sets the start of a shooting	Self-timer
2		✓			Bulb exposure	Astronomical photography
3			✓		Interval time between releases	Time lapse photography
4				✓	Sets the number of shots, taken with a 1 sec interval. Sets the number of shots for No. 1+ 2	Continuous shooting
5	✓		✓		When the countdown of self-timer is completed, the interval mode starts	Time lapse photography
6	✓	✓			When the countdown of self-timer is completed, bulb mode starts	Astronomical photography
7	✓			✓	When the countdown of self-timer is completed, the desired number of shots will be taken with 1 sec intervals	Time lapse photography
8		✓	✓		Bulb mode shots are taken with the set intervals	Astronomical photography
9			✓	✓	The desired number of shots will be taken within the set time intervals	Time lapse photography
10	✓	✓	✓		When the countdown of self-timer is completed, bulb mode shots will be taken with the set time intervals	Astronomical photography
11	✓		✓	✓	When the countdown of self-timer is completed, the desired number of shots will be taken with the set time intervals	Time lapse photography
12		✓	✓	✓	The set number of bulb mode pictures will be taken in the set time intervals	Astronomical photography
13	✓	✓	✓	✓	When the countdown of self-timer is completed, the number of set bulb mode pictures will be taken in the set time intervals	Astronomical photography
14		✓		✓	Incompatible combination, function no. 3 will be set automatically	–
15	✓	✓		✓	Incompatible combination, function no. 6 will be set automatically	–

**i** After turning off the device, your settings will be discarded.

## 08 | CLEANING AND STORAGE

Never use aggressive cleansing agents or benzene to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. Make sure to take off the device from power before cleaning! Store the device in a dust-free, dry and cool place. This device is not a toy – keep it out of reach of children. Keep away from pets.

## 09 | TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supported camera models	see chart on packaging	
Number of channels	4	
Radio Range	up to 100 m	
Frequency band	2,4 GHz	
Max. radio frequency power transmitted	10 mW	
Camera connection	via camera socket	
Timer	Start/Stop	
Trigger delay	0 seconds to 100 hours	
Time interval	1 second to 100 hours	
Exposure interval	1 to max. 399 exposures	
Power supply	<b>Sender</b>	<b>Receiver</b>
	2x AAA Micro (inclusive)	2x AAA Micro (inclusive)
Dimensions approx.	155 x 40 x 18 mm	58 x 45 x 34 mm
Weight (w/o batteries) approx.	54 g	32 g

## 10 | SCOPE OF DELIVERY

1x Wireless transmitter  
1x Receiver  
1x Connecting Cable  
4x Batteries type Micro AAA

## 11 | DISPOSAL, CE MARKING, SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



### 11.1 DISPOSAL OF BATTERIES/ACCUMULATORS

Batteries are marked with the symbol of a crossed out bin. This symbol indicates that empty batteries or accumulators which can no longer be charged should not be disposed of with household waste. Waste batteries may contain harmful substances that can cause damage to health and to the environment. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.



### 11.2 WEEE INFORMATION

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive) is the European community directive on waste electrical and electronic equipment, which became European law in February 2003. The main purpose of this directive is to prevent electronic waste. Recycling and other forms of waste recovery should be encouraged to reduce waste. The symbol (trash can) on the product and on the packing means that used electrical and electronic products should not be disposed of with general household waste. It is your responsibility to dispose of all your electronic or electrical waste at designated collection points. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and it is a significant contribution to protect our environment as well as human health. For more information about the correct disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points please contact your local authorities, waste management companies, your retailer or the manufacturer of this device.

### 11.3 ROHS CONFORMITY

This product is compliant with the European directive 2011/65/EU of June 08, 2011 for the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) and its amendments.



### 11.4 CE MARKING

The CE marking complies with the European directives.

### 11.5 SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, DÖRR GmbH declares that the radio equipment type [371470, 371471, 371472, 371473, 371474, 371455, 371476] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.doerrfoto.de/info/EG-Konformitätserklärungen>



**NOUS VOUS REMERCIONS** d'avoir choisi un produit de qualité de la société DÖRR.

Afin d'apprécier pleinement cet appareil et de profiter au mieux de ses fonctions, nous vous recommandons de lire soigneusement les instructions et les consignes de sécurité avant la première utilisation. Veuillez garder cette notice d'utilisation ensemble avec l'appareil pour une utilisation postérieure. Dans le cas où l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, veuillez mettre cette notice à leur disposition. Lorsque vous vendez l'appareil, cette notice d'utilisation doit accompagner l'appareil et doit être livrée avec.

**La société DÖRR se dégage de toute responsabilité dans le cas de dégâts dus à une utilisation non conforme de l'appareil ou dus au non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité.**

## 01 | ▲ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Tenir l'appareil à l'écart de pluie, de l'humidité, de l'exposition directe aux rayons solaires. Protégez l'appareil des températures trop élevées.
- Veuillez ne pas utiliser ou toucher l'appareil avec les mains mouillées.
- Veuillez protéger l'appareil des chocs. N'utilisez pas l'appareil lorsque l'appareil est tombé par terre. Le cas échéant faites vérifier l'appareil par un électricien qualifié avant que vous allumiez l'appareil de nouveau.
- Dans le cas où l'appareil s'avère défectueux ou défaillant, n'essayez surtout pas l'ouvrir ou le réparer vous-même – danger d'électrocution! Veuillez-vous adresser à un spécialiste.
- Les personnes avec un pacemaker, avec un défibrillateur ou avec un autre type d'implant électronique doivent garder une distance minimale de 30 cm, étant donné que l'appareil produit un champ magnétique.
- Les personnes avec restrictions physiques ou cognitives doivent utiliser l'appareil sous la direction et surveillance d'un tiers.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à la proximité de radiotéléphones et d'appareils, qui puissent produire des champs électromagnétiques forts (par exemple moteurs électriques).
- L'appareil n'est pas un jouet. Veuillez tenir l'appareil, ses accessoires et les matériaux d'emballage à l'écart des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter des accidents et des étouffements.
- Veuillez utiliser l'appareil seulement avec des piles appropriées du type Micro AAA. Retirer les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps.
- Veuillez éteindre l'appareil après utilisation.
- Veuillez protéger l'appareil des saletés. Nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Avant le nettoyage de l'appareil veuillez retirer les piles!
- Rangez l'appareil dans un endroit non poussiéreux, sec et frais.
- Veuillez pratiquer une gestion correcte des déchets électriques lorsque votre appareil est défectueux ou obsolète selon la directive de gestion des déchets électriques et électroniques DEEE. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.

## 02 | ▲ REMARQUES DE PRÉVENTION POUR PILES

Utiliser toujours piles haut de gamme. Insérer les piles du même type en veillant à respecter le sens des polarités (+/-). Veillez à ne pas insérer des piles de différents types et veuillez remplacer toutes les piles à la fois. Veillez à ce que des piles usagées ne soient pas mélangées avec des piles neuves. Retirer les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps. Ne pas jeter les piles au feu. Ne pas les court-circuiter et ne pas les ouvrir. Ne jamais charger les piles non rechargeables – risque d'explosion! Veuillez retirer des piles usagées de l'appareil afin d'éviter la fuite de l'acide. Veuillez retirer immédiatement des piles fuyardes de l'intérieur de l'appareil. Veuillez rincer les contacts avant d'insérer des piles neuves. Danger de brûlure si vous touchez l'acide des piles! Dans le cas où vous touchez l'acide des piles, veuillez rincer la partie concernée avec de l'eau abondante et contactez immédiatement un médecin. Les piles peuvent être dangereuses pour la santé dans le cas où vous les avalez. Tenez les piles à l'écart des enfants et des animaux domestiques. Les piles usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers (voir également chapitre «Gestion des déchets de piles et d'accumulateurs»).

## 03 | NOMENCLATURE

### 03.1 ÉMETTEUR

- 1 1 Bouton marche/arrêt
- 2 ☼ Touche éclairage affichage/verrouillage touche «LOCK»
- 3 Touche marche/arrêt minuterie
- 4 Touches directionnelles (◀/▲/▶/▼)
- 5 Touche SET
- 6 Touche déclenchement/touche coulissante «HOLD»
- 7 Affichage LED
- 8 Douille de raccordement câble
- 9 Écran affichage

#### derrière

- 10 Sélection de canal
- 11 Couvercle de compartiment piles
- 12 Compartiment piles

### 03.2 VUE D'ENSEMBLE DE L'AFFICHAGE

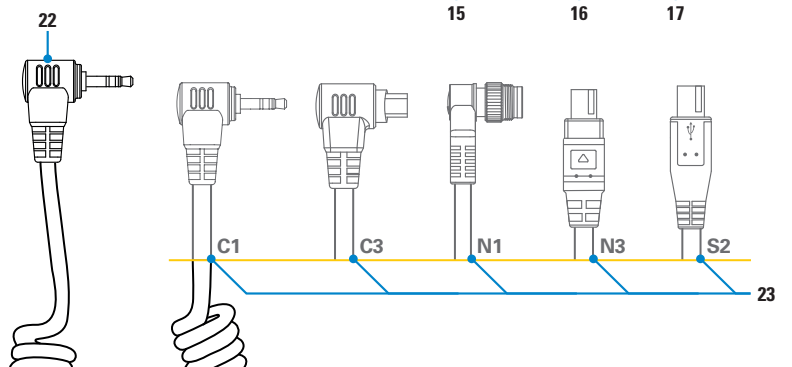
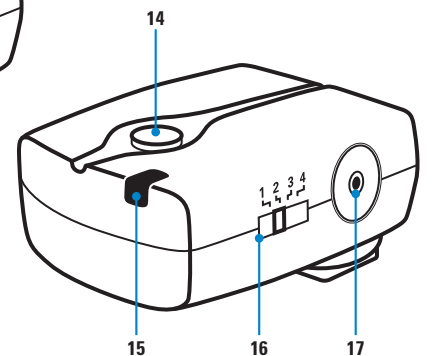
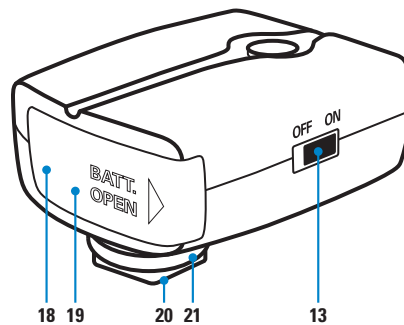
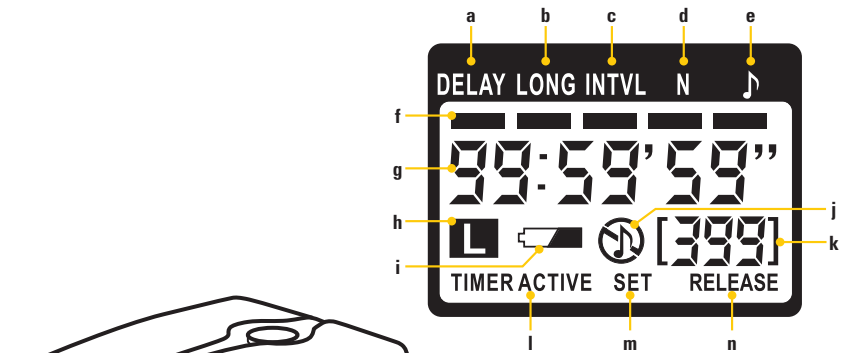
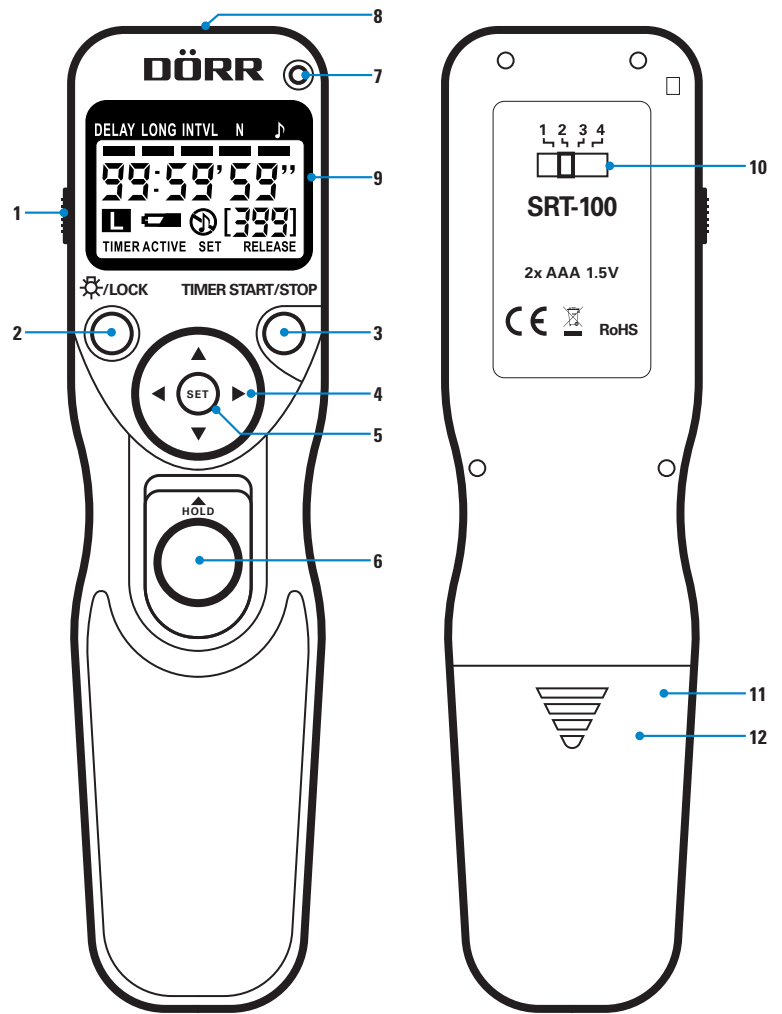
- a) Menu de sélection DELAY Retardateur
- b) Menu de sélection LONG Pose longue
- c) Menu de sélection INTVL Temps du retardateur
- d) Menu de sélection N Nombre de déclenchements
- e) Menu de sélection ♪ Réglage son
- f) Affichage de sélection
- g) Affichage pour nombre ou temps
- h) L (Lock) Verrouillage des touches
- i) Affichage d'état de charge de piles
- j) Signal sonore allumé ♪ / signal sonore éteint ☹
- k) [399] Compteur de vues
- l) TIMER minuterie active
- m) SET mode de sélection
- n) RELEASE clignote lors d'un déclenchement

### 03.3 RÉCEPTEUR

- 13 Bouton marche/arrêt
- 14 Touche de déclenchement
- 15 Affichage LED
- 16 Sélection de canal
- 17 Douille de raccordement câble
- 18 Couvercle de compartiment piles
- 19 Compartiment piles
- 20 Pied coulissant de montage
- 21 Vis de réglage

### 03.4 CÂBLE DE RACCORDEMENT

- 22 Connecteur TRS 3,5mm avec deux anneaux
- 23 Connecteur pour caméra  
(son aspect dépend du modèle de la caméra)



## 04 | POSE DES PILES

### 04.1 ÉMETTEUR POSE DE PILES

Veillez glisser le couvercle du compartiment piles (11) dans le sens de la flèche. Insérez 2 piles Micro AAA 1,5V LR03 selon l'indication de polarité (+/-) dans le compartiment piles (12). Veuillez fermer le compartiment piles.

### 04.2 RÉCEPTEUR POSE DE PILES

Veillez glisser le couvercle compartiment piles (18) dans le sens de la flèche. Insérez 2 piles Micro AAA 1,5V LR03 selon l'indication de polarité (+/-) dans le compartiment piles (19). Veuillez fermer le compartiment piles.

## 05 | CONNEXION/FONCTIONNEMENT

### 05.1 UTILISATION DE L'ÉMETTEUR COMME DÉCLENCHEUR À DISTANCE

**i** Pour cela vous n'avez pas besoin de récepteur (03.3) ! L'émetteur (03.1) peut être utilisé sans piles, dans le cas où il est utilisé comme déclencheur à distance. Dans ce cas l'émetteur sera alimenté par votre caméra.

- Veuillez brancher le connecteur TRS 3,5 mm (22) du câble de raccordement (03.4) dans la douille de raccordement (8) sur l'émetteur (03.1).
- Branchez le connecteur pour caméra (23) avec la douille du déclencheur à distance de votre caméra (voir notice d'utilisation de votre caméra).
- Veuillez allumer votre caméra et faites les réglages souhaités sur votre caméra.
- Afin d'activer la fonction AF veuillez n'enfoncer la touche de déclenchement (6) qu'à mi-course. Lorsque la touche (6) sera enfoncée à fond, l'appareil sera déclenché.
- Pour la fonction poses longues (Bulb) ou fonction rafale veuillez glisser la touche de déclenchement (6) vers le devant de l'appareil dans la position «Hold». Pour terminer la prise de vues, veuillez glisser la touche de déclenchement vers l'arrière et l'enfoncer à fond.

**⚠** Avant d'enlever le raccordement par câble, il faut d'abord éteindre votre caméra.

### 05.2 UTILISATION COMME DÉCLENCHEUR À DISTANCE PAR TÉLÉCOMMANDE

**⚠** Avant de brancher le SRT-100 avec votre caméra, veillez à ce que le déclencheur à distance, aussi bien que le récepteur et votre caméra soient éteintes (Boutons marche/arrêt 1+13 = OFF).

- Veuillez glisser le pied coulissant (20) du récepteur (03.3) sur l'embase du flash de votre caméra. Tournez la vis de réglage (21) vers le bas jusqu'à ce que le récepteur soit bien serré sur la caméra.
- Veuillez brancher le connecteur TRS 3,5 mm (22) avec la douille de raccordement câble (17) sur le récepteur.
- Branchez le connecteur pour caméra (23) avec la douille du déclencheur à distance de votre caméra (voir notice d'utilisation de votre caméra).

#### 05.2.1 CHOIX DE CANAL

Il y a 4 canaux disponibles à votre disposition pour la transmission par radio. Veillez à ce que le même canal ait été toujours sélectionné sur la sélection de canal (10) de l'émetteur aussi bien que sur la sélection de canal (16) du récepteur.

Veillez allumer l'émetteur et le récepteur chaque fois au moyen du bouton marche/arrêt (1+13) allumé = ON.

Veillez allumer votre caméra. Dans le cas où votre émetteur et récepteur ont été connectés avec succès, l'affichage LED sur le récepteur (15) clignotera en rouge.

Afin d'activer la fonction AF veuillez n'enfoncer la touche de déclenchement (6) qu'à mi-course de telle sorte les affichages LED sur l'émetteur et récepteur (7+15) s'allument en couleur verte. Afin de déclencher veuillez enfoncer à fond la touche de déclenchement (6).

## 06 | RÉGLAGES

### 06.1 FAIRE LES RÉGLAGES

Veillez allumer l'émetteur au moyen du bouton marche/arrêt (1 = ON). Au moyen des touches directionnelles (4) ► et ◀ vous pouvez sélectionner le menu de sélection a) jusqu'à e). Le menu sélectionné sera affiché souligné au moyen d'une barre dans l'affichage de sélection (f).

Exemple Sélection LONG



En appuyant sur la touche SET (5) vous arrivez au mode de saisie. Au moyen des touches directionnelles (4) ▲ et ▼ vous choisissez des valeurs plus hautes ou plus basses. Au moyen des touches directionnelles (4) ► et ◀ vous arrivez au champ de saisie suivant ou antérieur. En appuyant la touche SET (5) vos réglages seront sauvegardés.

### 06.2 RÉGLAGES

#### 06.2.1 DELAY (RETARDATEUR/DÉCLENCHEUR AUTOMATIQUE)

Maintenant vous pouvez régler le temps de retardement après lequel la prise de vue doit être déclenchée.

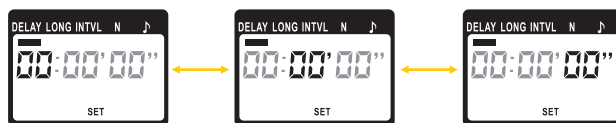
Au moyen des touches directionnelles (4) ► ou ◀ vous pouvez sélectionner le menu de sélection a) DELAY.

Au moyen de la touche SET (5) vous arriverez au mode de saisie.

Au moyen des touches directionnelles (4) ▲ et ▼ vous pouvez choisir le retard en heures/minutes/secondes.

Au moyen des touches directionnelles (4) ► et ◀ vous arriverez au champ de saisie suivant ou antérieur.

Heures ← Minutes ← Secondes



En appuyant sur la touche SET (5) vos réglages seront sauvegardés.

En appuyant sur la **touche marche/arrêt minuterie (3)** la caméra déclenchera avec les réglages sélectionnés.

#### 06.2.2 LONG (TEMPS DE POSE)

Maintenant vous pouvez faire les réglages du temps de pose.

Veillez sélectionner le temps de pose «BULB» dans le menu de votre caméra (voir notice d'utilisation de votre caméra). Lorsque le temps de pose de l'appareil photo n'est pas réglé en mode «BULB», l'appareil photo prendra des vues consécutivement jusqu'à ce que, ou bien la carte mémoire est pleine ou bien le temps de la pose longue qui a été régulé, est écoulé.

Dans le cas d'un **temps de pose long** nous recommandons l'utilisation d'un **trépied** afin de garantir des prises de vue exemptes de flou.

Au moyen des touches directionnelles (4) ► ou ◀ vous pouvez sélectionner le **menu de sélection b) LONG**.

Au moyen de la touche SET (5) vous arriverez au mode de saisie.

Au moyen des touches directionnelles (4) ▲ et ▼ vous pouvez choisir le temps de pose en heures/minutes/secondes.

Au moyen des touches directionnelles (4) ► et ◀ vous arriverez au champ de saisie suivant ou antérieur.

En appuyant sur la touche SET (5) vos réglages seront sauvegardés.

En appuyant sur la **touche marche/arrêt minuterie (3)** la caméra déclenchera avec les réglages sélectionnés.

### 06.2.3 INTVL (MINUTERIE)

Maintenant vous pouvez faire le réglage de l'intervalle de temps entre les simples déclenchements dans le cas des prises de vue en série.

Veillez régler votre caméra en mode prise de vue unitaire (voir notice d'utilisation de votre caméra).

L'intervalle de temps doit être plus long que le temps de pose de l'appareil photo. Autrement des prises de vue consécutives auront lieu.

Dans le cas où vous utilisez un flash, l'intervalle de temps de la minuterie souhaité doit être plus long que le temps de recyclage du flash.

Au moyen des touches directionnelles (4) ► ou ◀ vous pouvez sélectionner le menu de sélection c) INTVL.

Au moyen de la touche SET (5) vous arriverez au mode de saisie.

Au moyen des touches directionnelles (4) ▲ et ▼ vous pouvez choisir l'intervalle de temps en heures/minutes/secondes.

Au moyen des touches directionnelles (4) ► et ◀ vous arriverez au champ de saisie suivant ou antérieur.

En appuyant sur la touche SET (5) vos réglages seront sauvegardés.

En appuyant sur la **touche marche/arrêt minuterie (3)** la caméra déclenchera avec les réglages sélectionnés.

### 06.2.4 N (NOMBRE DE DÉCLENCHEMENTS)

Maintenant vous pouvez régler le nombre de déclenchements qui devront être produits avec un intervalle de temps d'une seconde.

Au moyen des touches directionnelles (4) ► ou ◀ vous pouvez sélectionner le **menu de sélection d) N**.

Au moyen de la touche SET (5) vous arriverez au mode de saisie.

Au moyen des touches directionnelles (4) ▲ ou ▼ vous pouvez choisir le nombre de déclenchements:

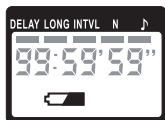
Réglage de	1 jusqu'à max. 399
Dans le cas de sélection	Déclenchements indéterminés avec intervalle (La série programmée sera répétée jusqu'à ce que vous l'arrêtée manuellement)

En appuyant sur la touche SET (5) vos réglages seront sauvegardés et votre choix sera affiché sur l'affichage (f). En appuyant sur la **touche marche/arrêt minuterie (3)** la caméra déclenchera avec les réglages sélectionnés.

## 06.3 AUTRES FONCTIONS

### 06.3.1 AFFICHAGE ÉTAT CHARGE PILE

L'affichage de l'état charge pile n'apparaît sur l'affichage (i) et commence à clignoter que lorsque le reste d'énergie des piles n'est plus suffisant. Dans ce cas veuillez remplacer les piles. **Avant tout remplacement de piles, veuillez s.v.p. couper la connexion avec la caméra et veuillez éteindre l'émetteur et le récepteur au moyen du bouton marche/arrêt (1+13 = OFF).**



### 06.3.2 RÉGLAGE SON

Vous pouvez activer les signaux sonores pour chaque fonction ou alors les désactiver.

Au moyen des touches directionnelles (4) ► ou ◀ vous pouvez choisir le **menu de sélection e)**. Au moyen de la touche SET (5) vous arriverez au mode de saisie. Au moyen des touches directionnelles (4) ▲ et ▼ vous pouvez choisir ♪ (=Signal sonore allumé) ou ⓧ (= Signal sonore éteint). En appuyant sur la touche SET (5) vos réglages seront sauvegardés et votre choix sera affiché sur l'affichage (j).



### 06.3.3 ÉCLAIRAGE ÉCRAN AFFICHAGE/(LOCK) VERROUILLAGE DES TOUCHES

Veillez appuyer sur la touche (2) peu de temps, pour éclairer l'écran pendant 6 secondes environ.

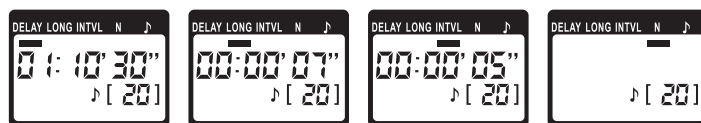
Afin d'éviter une modification involontaire de vos réglages, veuillez appuyer sur la touche (2) pendant plus longtemps que 3 secondes pour activer le verrouillage des touches. Sur l'écran apparaît le symbole (h) L (Lock).



Afin de désactiver le verrouillage des touches, veuillez appuyer sur la touche (2) aussi longtemps jusqu'à ce que le symbole (h) L s'éteint.

## 07 | DÉCLENCHEMENT CONTROLÉ PAR LA MINUTERIE

Exemple d'une série programmée:



La prise de vue démarre en 1 heure : 10 minutes : 30 secondes	Temps de pose 7 secondes	Une prise de vue est déclenchée tous les 5 secondes	20 prises de vue seront déclenchées dans l'ensemble
--	-----------------------------	---	---

**Afin de démarrer la série programmée veuillez appuyer sur la touche marche/arrêt minuterie (3).**

Pour arrêter veuillez appuyer de nouveau la touche marche/arrêt.

Avant que vous ne démarriez la prise de vue d'une série longue (par exemple lors d'une prise de vue de la lune), veuillez vérifier si il vous plaît la **capacité de la carte mémoire et l'état des piles**. Dans le cas où le témoin charge pile (i) clignote, veuillez bien remplacer les piles afin d'éviter que la fonction soit interrompue pendant la série programmée.

## 07.1 EXEMPLES D'APPLICATION

Nr.	DELAY	LONG	INTVL	N	Description	Exemple d'application
1	✓				Définit le moment d'une prise de vue	Retardateur
2		✓			Fonction pose longue (Bulb)	Astrophotographie
3			✓		Minuterie active	Pour la photographie d'accélééré
4				✓	Définit le nombre de prises de vue qui a été fait avec un intervalle de temps de 1 seconde Définit le nombre de prises de vues dans les exemples n° 1 et 2	Série de prises de vue
5	✓		✓		Après l'écoulement de la période de temps du retardateur qui a été définie la minuterie démarre	Pour la photographie d'accélééré
6	✓	✓			Après l'écoulement de la période de temps du retardateur qui a été définie, la fonction pose longue commencera	Astrophotographie
7	✓			✓	Après l'écoulement de la période de temps du retardateur qui a été choisie, un nombre de prises de vue préalablement défini aura lieu avec des intervalles de temps de 1 seconde.	Pour la photographie d'accélééré
8		✓	✓		La fonction pose longue sera active pendant des intervalles de temps préalablement définis	Astrophotographie
9			✓	✓	Un nombre de prises de vue préalablement défini aura lieu avec des intervalles de temps préalablement définis	Pour la photographie d'accélééré
10	✓	✓	✓		Après l'écoulement de la période de temps du retardateur qui a été choisie, la fonction pose longue sera active pendant des intervalles de temps préalablement définis	Astrophotographie
11	✓		✓	✓	Après l'écoulement de la période de temps du retardateur qui a été choisie, un nombre de prises de vue préalablement défini aura lieu pendant des intervalles de temps préalablement définis	Pour la photographie d'accélééré
12		✓	✓	✓	Le nombre préalablement défini de fonctions pose longue (Bulb) sera exécuté pendant des intervalles de temps préalablement définis	Astrophotographie
13	✓	✓	✓	✓	Après l'écoulement de la période de temps du retardateur qui a été choisie, le nombre de fonctions pose longue (Bulb) préalablement défini sera exécuté pendant des intervalles de temps préalablement définis	Astrophotographie
14		✓		✓	Combinaison incompatible, la fonction no. 3 sera sélectionnée automatiquement	–
15	✓	✓		✓	Combinaison incompatible, la fonction no. 6 sera sélectionnée automatiquement	–

 Lorsque l'appareil a été éteint tous les réglages seront effacés.

## 08 | NETTOYAGE ET RANGEMENT

Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon micro fibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Avant chaque nettoyage veuillez couper l'alimentation électrique! Veuillez ranger l'appareil dans un endroit sec, frais et exempt de poussières. Cet appareil n'est pas un jouet – gardez l'appareil à l'écart des enfants et des animaux domestiques.

## 09 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèles de caméra pris en charge	voir emballage de l'appareil	
Nombre de canaux	4	
Portée de la télécommande	jusqu'à 100 mètres	
Bande de fréquence	2,4 GHz	
Puissance d'émission maximale	10 mW	
Connexion caméra	au moyen de la douille connexion caméra	
Minuteur	Start/Stop	
Retard de déclenchement	0 secondes jusqu'à 100 secondes	
Intervalles de temps	1 seconde jusqu'à 100 heures	
Prises de vue d'intervalle	1 jusqu'à 399 prises de vue maximum	
Alimentation électrique	Émetteur	Récepteur
	2x AAA Micro (incluses)	2x AAA Micro (incluses)
Dimensions approximatives	155 x 40 x 18 mm	58 x 45 x 34 mm
Poids approximatif (sans piles)	54 g	32 g

## 10 | VOLUME DE LIVRAISON

1x Émetteur  
1x Récepteur  
1x Câble de raccordement  
4x Piles AAA Micro





### 11.1 GESTION DES DÉCHETS DE PILES ET D'ACCUMULATEURS

Les piles sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles et batteries rechargeables usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers. Les piles et batteries peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine. S'il vous plaît utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des déchets de piles.



### 11.2 RÉGLEMENTATION DEEE

La directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques qui a été mise en place le 13 février 2003) a eu comme conséquence une modification de la gestion des déchets électriques. L'objectif essentiel de cette directive est de réduire la quantité de déchets électriques et électroniques (encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de retraitement avec le but de réduire la quantité de déchets). Le symbole DEEE (poubelle) sur le produit et sur l'emballage attire l'attention sur le fait que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Vous êtes responsable de remettre tous les appareils électriques et électroniques usagés à des points de collecte correspondants. Un tri sélectif ainsi que la réutilisation sensée des déchets électriques sont des conditions préalables pour une bonne gestion des ressources. En outre le recyclage des déchets électriques est une contribution pour la conservation de la nature et ainsi préserver la bonne santé des êtres humains. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets, du commerce spécialisé et près du fabricant de l'appareil.

### 11.3 CONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE ROHS

Ce produit satisfait la directive 2011/65/UE du Parlement et Conseil Européen de 08.06.2011 concernant l'utilisation limitée de substances dangereuses dans des appareils électriques et électroniques (RoHS) ainsi que leurs variations.



### 11.4 MARQUAGE CONFORMITÉ EUROPÉENNE CE

Le marquage imprimé CE satisfait aux exigences européennes en vigueur.

### 11.5 DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

Le soussigné, DÖRR GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [371470, 371471, 371472, 371473, 371474, 371455, 371476] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.doerrfoto.de/info/EG-Konformitätserklärungen>



**GRACIAS** por adquirir un producto de calidad de la casa DÖRR.

Le rogamos que lea las instrucciones y las instrucciones de seguridad detenidamente antes de utilizarlo por la primera vez para que pueda apreciar el aparato en toda su plenitud y disfrutar de todas sus funciones. Quisiera Usted guardar este manual juntamente con el aparato para una utilización posterior.

En caso de que el aparato sea utilizado por varias personas, por favor ponga este manual a su disposición.

Cuando Usted venda el aparato, este manual de instrucciones debe acompañar el aparato y debe también ser suministrado.

**La casa DÖRR no responde de defectos en caso de una utilización no conforme del aparato o no respecto de las instrucciones de seguridad y del manual de instrucciones.**

## 01 | ▲ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no es resistente al agua. Proteja el aparato de la lluvia de la humedad y de la exposición directa a los rayos solares. Proteja el aparato de temperaturas extremas.
- No utilice y no toque el aparato con las manos mojadas.
- Proteja el aparato contra choques. No utilice el aparato en el caso de que ha caído al suelo. En este caso mande verificar el aparato por un electricista antes que Usted encienda el aparato de nuevo.
- En caso de que el aparato esté defectuoso o dañado, no intente desmontar los componentes electrónicos ni intente repararlo usted mismo – riesgo de descarga eléctrica! Consulte un especialista.
- Las personas con un pacemaker, con un desfibrilador o otro implante electrónico deben guardar una distancia mínima de 30 cm dado que el aparato produce un campo magnético.
- Las personas con restricciones físicas o cognitivas deben manejar el aparato únicamente bajo dirección y supervisión.
- Asegúrese de no utilizar el aparato cerca de teléfonos celulares y de aparatos que puedan producir campos electromagnéticos fuertes (por ejemplo motores eléctricos).
- El aparato no es un juguete. Quisiera Ud mantener el aparato, sus accesorios y el material de embalaje alejados del alcance de los niños y de los animales domésticos para evitar accidentes y asfixias.
- Asegúrese de utilizar el aparato exclusivamente con pilas apropiadas, del tipo Micro AAA. Quite las pilas del aparato si no las va a utilizar durante largos periodos de tiempo.
- Quisiera Ud apagar el aparato después de cada utilización.
- Proteja el aparato de suciedad. No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza el aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frizado suavemente embebido en agua. Antes de empezar la limpieza asegúrese de quitar las pilas del aparato.
- Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco.
- Quisiera Usted practicar una gestión correcta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en caso de que su aparato esté defectuoso u obsoleto de acuerdo con la directiva de gestión de residuos eléctricos y electrónicos RAEE. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junto del ayuntamiento.

## 02 | ▲ INSTRUCCIONES DE ADVERTENCIA PARA PILAS

Utilice siempre pilas de marca. Coloque pilas del mismo tipo, asegúrese de la polaridad correcta (+/-). Asegúrese de no insertar pilas de tipos distintos y quisiera Usted cambiar todas las pilas al mismo tiempo. Asegúrese que las pilas usadas no sean mezcladas con pilas nuevas. Quite las pilas de si no lo va a utilizar durante largos periodos de tiempo. No lance las pilas al fuego. No las ponga en cortocircuito ni las desmonte. Asegúrese de nunca recargar pilas nones recargables – riesgo de explosión! Quisiera Usted quitar las pilas usadas del aparato para evitar un derrame de ácido. Asegúrese de quitar inmediatamente pilas con fugas del interior del aparato. Quisiera Usted limpiar los contactos antes de insertar pilas nuevas. Peligro de quemaduras si Usted ha tocado el ácido de las pilas. En caso que Usted ha tocado el ácido de las pilas, lavar las zonas del cuerpo con agua abundante y contacte de inmediato un médico. Las pilas pueden ser peligrosas para la salud en el caso que Usted las engulla. Mantenga las pilas alejadas del alcance de los niños y de los animales domésticos. Las pilas usadas no deben depositarse en la basura doméstica, deben eliminarse de la forma correcta a través de puntos especializados para asegurar una eliminación sin dañar el medioambiente (ver también capítulo "Gestión de pilas/acumuladores usadas").

### 03 | NOMENCLATURA

#### 03.1 EMISOR

- 1 Botón encendido/apagado
- 2 Tecla iluminación pantalla/bloqueo de teclas "LOCK"
- 3 Tecla arranque/parada temporizador
- 4 Teclas direccionales (◀/▶/▲/▼)
- 5 Tecla SET
- 6 Tecla disparo/tecla deslizante "HOLD"
- 7 Indicador luminoso LED
- 8 Toma de conexión cable
- 9 Pantalla

#### Dorso

- 10 Selector de canal
- 11 Tapa de compartimiento pilas
- 12 Compartimiento pilas

#### 03.2 VISIÓN GENERAL DE LA PANTALLA

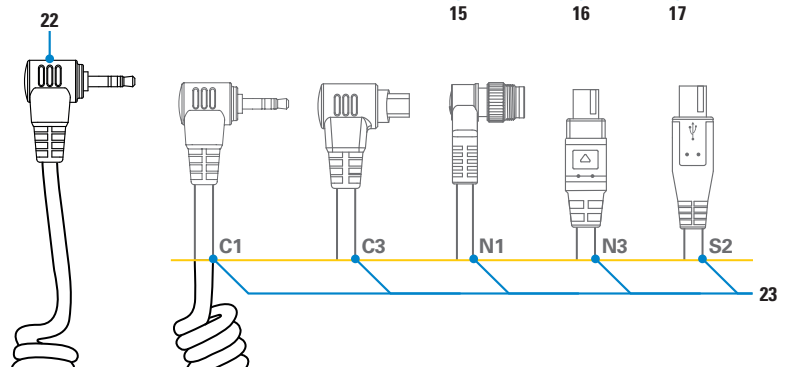
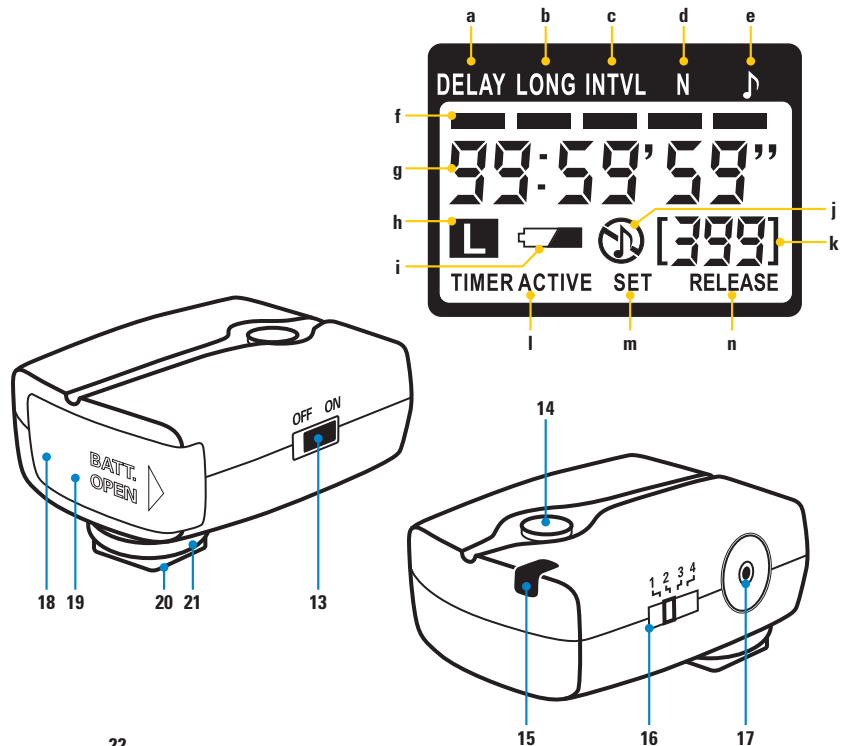
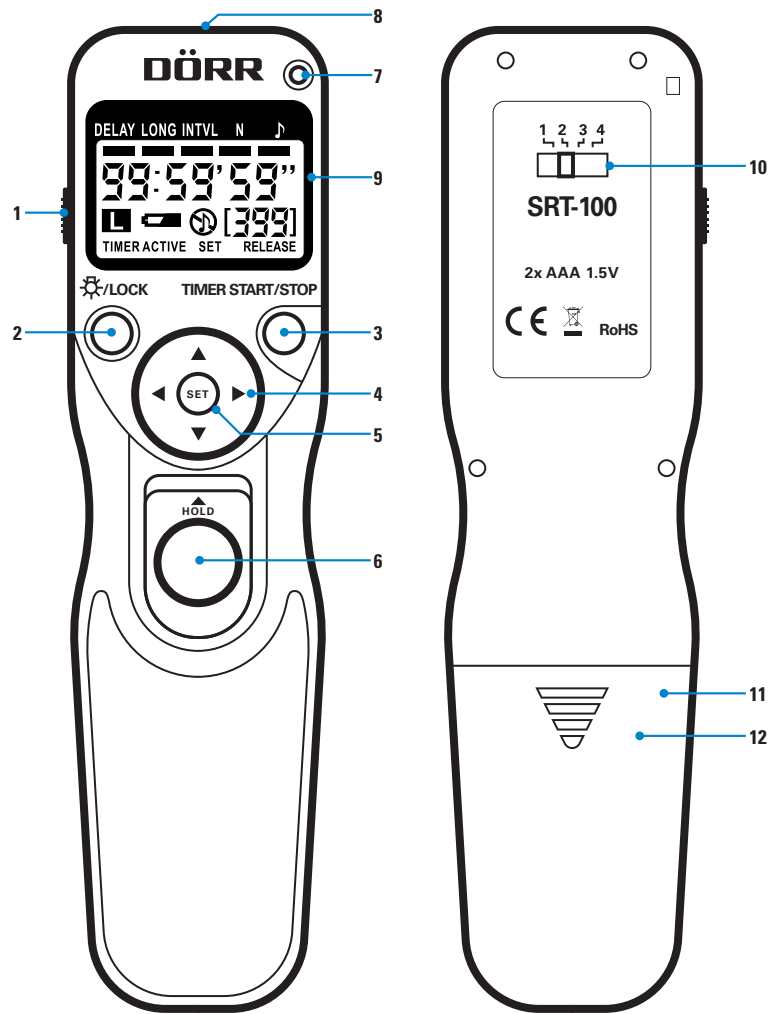
- a) Menú de selección DELAY Autodisparador
- b) Menú de selección LONG Exposición larga
- c) Menú de selección INTVL Tiempo temporizador
- d) Menú de selección N Contador de fotos
- e) e)Menú de selección ♪ Ajuste sonido
- f) Indicación de selección
- g) Indicación para número o tiempo
- h) L (Lock) Bloqueo de teclas
- i) Indicación estado carga de pilas
- j) Señal sonora encendido ♪ / señal sonora apagado 🚫
- k) [399] Contador de fotos
- l) TIMER temporizador activo
- m) SET modo de selección
- n) RELEASE parpadea en caso de un disparo

#### 03.3 RECEPTOR

- 13 Botón encendido/apagado
- 14 Tecla de disparo
- 15 Indicador luminoso LED
- 16 Selector de canal
- 17 Toma de conexión cable
- 18 Tapa del compartimiento de pilas
- 19 Compartimiento pilas
- 20 Pie deslizante de sujeción
- 21 Tornillo de ajuste

#### 03.4 CABLE DE CONEXIÓN

- 22 Conector TRS 3,5 mm con dos anillos
- 23 Conector para cámara (su aspecto depende del modelo de la cámara)



## 04 | INSERCIÓN DE LAS PILAS

### 04.1 EMISOR INSERCIÓN DE PILAS

Quisiera Ud deslizar la tapa de compartimiento pilas (11) en el sentido de la flecha. Inserte 2 pilas Micro AAA 1,5V LR03 de acuerdo con la indicación de polaridad (+/-) en el compartimiento pilas (12). Quisiera Ud cerrar el compartimiento pilas.

### 04.2 RECEPTOR INSERCIÓN DE PILAS

Quisiera Ud deslizar la tapa de compartimiento pilas (18) en el sentido de la flecha. Inserte 2 pilas Micro AAA 1,5V LR03 de acuerdo con la indicación de polaridad (+/-) en el compartimiento pilas (19). Quisiera Ud cerrar el compartimiento pilas.

## 05 | CONEXIÓN/FUNCIONAMIENTO

### 05.1 UTILIZACIÓN DEL EMISOR COMO DISPARADOR REMOTO

**i** Para esto Ud no necesita de receptor (03.3)!  
El emisor (03.1) puede ser utilizado sin pilas, en caso de que sea utilizado como disparador remoto. En este caso el emisor será alimentado por su cámara.

- Quisiera Ud enchufar el conector TRS 3,5 mm (22) del cable de conexión (03.4) en la toma de conexión (8) del emisor (03.1).
- Quisiera Ud enchufar el conector para cámara (23) en la toma del disparador remoto de su cámara (ver manual de instrucciones de su cámara).
- Quisiera Ud encender su cámara y quisiera hacer los ajustes deseados de su cámara.
- Para activar la función AF quisiera Ud pulsar la tecla de disparo (6) solamente hasta la mitad. Tan pronto como la tecla (6) ha sido pulsada completamente, el aparato será disparado.
- Para la función **tiempo de exposición larga (Bulb)** o función ráfaga, quisiera Ud desplazar la tecla de disparo (6) hacia delante en la posición "Hold". Para terminar la toma de imágenes, quisiera Ud desplazar la tecla de disparo hacia atrás y pulsarla completamente.

**!** Para quitar la conexión por cable, hace falta apagar primero su cámara.

### 05.2 UTILIZACIÓN COMO DISPARADOR REMOTO INALÁMBRICO

**!** Antes de conectar el aparato SRT-100 con su cámara, quisiera Ud que tanto el disparador remoto inalámbrico, como el receptor y su cámara han sido apagados (Botones encendido/apagado 1+13 = OFF).

- Quisiera Ud deslizar el pie deslizante (20) del receptor (03.3) en la zapata del flash de su cámara. Gire el tornillo de ajuste (21) hacia abajo hasta que el receptor esté bien sujetado con la cámara.
- Enchufe el conector TRS 3,5 mm (22) con la toma de conexión cable (17) en el receptor.
- Enchufe el conector para cámara (23) con la toma del disparador remoto de su cámara (ver manual de instrucciones de su cámara).

#### 05.2.1 SELECCIÓN DE CANAL

Existen **4 canales disponibles** a su disposición para la transmisión por radio. Asegúrese que el mismo canal ha sido elegido tanto en la selección de canal (10) del emisor como en la selección de canal (16) del receptor.  
Quisiera Ud encender en cada caso el emisor y el receptor por medio del botón encendido/apagado (1+13) encender = ON.

Quisiera encender su cámara. En caso de que su emisor y receptor han sido conectados con éxito, el indicador luminoso LED del receptor (15) parpadeará en color rojo.

Para activar la función AF quisiera Ud pulsar la tecla de disparo (6) solamente hasta la mitad de modo que los indicadores luminosos LED en el emisor y receptor (7+15) se enciendan en color verde. Para disparar pulse la tecla de disparo completamente (6).

## 06 | AJUSTES

### 06.1 HACER AJUSTES

Quisiera Ud encender el emisor por medio del botón apagado/encendido (1 = ON). Por medio de las teclas direccionales (4) ► y ◀ puede Ud elegir el menú de selección a) hasta e). El menu elegido aparecerá subrayado con una barra en la indicación de selección (f).

Ejemplo selección LONG



Pulsando la tecla SET (5) llega Ud al modo entrada de datos. Por medio de las teclas direccionales (4) ▲ y ▼ puede Ud elegir valores más altos o más bajos. Por medio de las teclas direccionales (4) ► y ◀ puede Ud llegar al campo de entradas siguiente o anterior. Pulsando la tecla SET (5) sus ajustes serán guardados.

### 06.2 AJUSTES

#### 06.2.1 DELAY (RETARDO/AUTODISPARADOR)

Ahora puede Ud ajustar el tiempo de retardo después del cual la toma de imágenes debe ser puesta en marcha.

Por medio de las teclas direccionales (4) ► o ◀ puede Ud seleccionar el **menú de selección a) DELAY**.

Por medio de la tecla SET (5) llega Ud al modo entrada de datos.

Por medio de las teclas direccionales (4) ▲ y ▼ puede Ud elegir el valor de retardo en horas/minutos/segundos.

Por medio de las teclas direccionales (4) ► y ◀ puede Ud llegar al campo de entradas siguiente o anterior.

Horas ← Minutos ← Segundos



Pulsando la tecla SET (5) sus ajustes serán guardados.

Pulsando la tecla **tecla arranque/parada temporizador (3)** la cámara disparará con los ajustes elegidos.

#### 06.2.2 LONG (TIEMPO DE EXPOSICIÓN)

Ahora puede Ud hacer los ajustes del tiempo de exposición.

Quisiera elegir el tiempo de exposición **"BULB"** en el menú de su cámara (ver manual de instrucciones de su cámara). En caso de que la función tiempo de exposición de la cámara fotográfica no fue ajustada en modo "BULB", la cámara fotográfica sigue tomando imágenes consecutivas hasta que, o la tarjeta memoria esté llena o entonces el tiempo de exposición larga que había sido ajustado, haya transcurrido. En el caso de un **tiempo de exposición larga** nosotros recomendamos la **utilización de un trípode** para garantizar tomas de imágenes sin flou.

Por medio de las teclas direccionales (4) ► o ◀ puede Ud seleccionar el **menú de selección b) LONG**.

Por medio de la tecla SET (5) llega Ud al modo entrada de datos.

Por medio de las teclas direccionales (4) ▲ y ▼ puede Ud elegir el valor de tiempo de exposición en horas/minutos/segundos.

Por medio de las teclas direccionales (4) ► y ◀ puede Ud llegar al campo de entradas siguiente o anterior.

Pulsando la tecla SET (5) sus ajustes serán guardados.

Pulsando la tecla **tecla arranque/parada temporizador (3)** la cámara disparará con los ajustes elegidos.

### 06.2.3 INTVL (MODO TEMPORIZADOR)

Ahora puede Ud hacer el ajuste del intervalo de tiempo entre los disparos uno por uno en caso de toma de imágenes en serie. Ajuste la cámara fotográfica en modo toma imagen unitaria (ver manual de instrucciones de su cámara). El intervalo de tiempo debe ser más largo que el tiempo de exposición de la cámara fotográfica. De lo contrario serán efectuadas tomas de imagen continuas. En caso de que Ud utilice un flash, el intervalo de tiempo del temporizador ajustado debe ser más largo que el tiempo de recarga del flash.

Por medio de las teclas direccionales (4) ► o ◀ puede Ud seleccionar el **menú de selección c) INTVL**.

Por medio de la tecla SET (5) llega Ud al modo entrada de datos.

Por medio de las teclas direccionales (4) ▲ y ▼ puede Ud elegir el valor del intervalo de tiempo en horas/minutos/segundos.

Por medio de las teclas direccionales (4) ► y ◀ puede Ud llegar al campo de entradas siguiente o anterior.

Pulsando la tecla SET (5) sus ajustes serán guardados.

Pulsando la tecla **tecla arranque/parada temporizador (3)** la cámara disparará con los ajustes elegidos.

### 06.2.4 N (NÚMERO DE DISPAROS)

Ahora puede Ud ajustar el número de tomas de imagen que deben ser efectuadas con intervalos de tiempo de 1 segundo.

Por medio de las teclas direccionales (4) ► o ◀ puede Ud seleccionar el **menú de selección d) N**.

Por medio de la tecla SET (5) llega Ud al modo entrada de datos.

Por medio de las teclas direccionales (4) ▲ y ▼ puede Ud elegir el número de tomas de imagen:

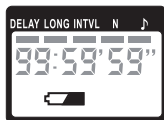
Ajuste de	1 hasta máximo 399
En caso de selección	número de tomas indeterminadas de imágenes con intervalo (La serie programada será repetida hasta que Ud la pare manualmente)

Por medio de la tecla SET (5) su ajuste será guardado y su selección será indicada en la indicación de selección (f). Pulsando la **tecla arranque/parada temporizador (3)** la cámara disparará con los ajustes elegidos.

## 06.3 OTRAS FUNCIONES

### 06.3.1 INDICACIÓN DEL ESTADO DE CARGA DE LAS PILAS

El estado de carga de pilas aparecerá en la indicación estado carga (i) y empezará a parpadear en caso de que el resto de energía de las pilas no sea suficiente. En este caso quisiera Ud reemplazar las pilas. **Antes de reemplazar las pilas, quisiera Ud primero desconectar el aparato de la cámara fotográfica y apagar el emisor y el receptor por medio del botón encendido/apagado (1 + 13 = OFF).**



### 06.3.2 AJUSTE SONIDO

Ud puede activar las señales sonoras para cada función o entonces las desactivar.

Por medio de las teclas direccionales (4) ► o ◀ puede Ud seleccionar el **menú de selección e) j**. Por medio de la tecla SET (5) llega Ud al modo entrada de datos.

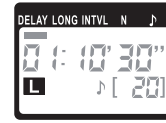
Por medio de las teclas direccionales (4) ▲ y ▼ puede Ud elegir j (=Señal sonora encendida) o j (=Señal sonora apagada). Por medio de la tecla SET (5) su ajuste será guardado y su selección será indicada en la indicación (j).



### 06.3.3 ILUMINACIÓN PANTALLA/(LOCK) BLOQUEO DE TECLAS

Quisiera Ud pulsar la tecla (2) brevemente, para iluminar la pantalla durante aproximadamente 6 segundos.

Para evitar una modificación involuntaria de sus ajustes iniciales, quisiera Ud pulsar la tecla (2) durante más tiempo que 3 segundos para activar el bloqueo de teclas. En la pantalla aparece el símbolo (h) L (Lock).



Para desactivar el bloqueo de teclas, quisiera Ud pulsar la tecla (2) tanto tiempo hasta que el símbolo (h) L se apague.

## 07 | AUTODISPARADOR (SELF TIMER)

Ejemplo de una serie programada:



La toma de imágenes arranca en 1 hora: 10 minutos: 30 segundos	Tiempo de exposición 7 segundos	Una toma de imagen es disparada cada 5 segundos	20 tomas de imagen serán disparadas en el total
---	---------------------------------------	---	---

**Para comenzar la serie programada quisiera Ud pulsar la tecla arranque/parada temporizador (3).**

Para parar quisiera Ud pulsar otra vez la tecla arranque/parada.

Antes de empezar una toma de imágenes de una serie larga (por ejemplo en caso de una toma de imágenes de la luna), quisiera Ud verificar por favor **la capacidad de la tarjeta memoria y el estado de carga de las pilas**. En caso de que la indicación estado carga de pilas (i) parpadee, quisiera Ud reemplazar las pilas para evitar que la función sea interrumpida durante la serie programada.

## 07.1 EJEMPLOS DE APLICACIÓN

Nr.	DELAY	LONG	INTVL	N	Descripción	Ejemplo de aplicación
1	✓				Define el momento de una toma de imagen	Retardo
2		✓			Función "tiempo de exposición larga" (Bulb)	Astrofotografía
3			✓		Temporizador activo	Para la fotografía con técnica "time-lapse"
4				✓	Define el número de tomas de imagen que será hecho con un intervalo de tiempo de 1 segundo Define el número de toma de imágenes en los ejemplos nº1 y 2	Serie de tomas de imagen
5	✓		✓		Después que el tiempo del auto-disparador que había sido definido haya transcurrido, el temporizador arrancará	Para la fotografía con técnica "time-lapse"
6	✓	✓			Después que el tiempo del auto-disparador que había sido definido haya transcurrido la función tiempo de exposición larga (Bulb) arrancará	Astrofotografía
7	✓			✓	Después que el tiempo del auto-disparador que había sido definido haya transcurrido el número de tomas de imagen ajustado será hecho con intervalos tiempo de 1 segundo	Para la fotografía con técnica "time-lapse"
8		✓	✓		La función "tiempo de exposición larga (Bulb)" será activa en los intervalos de tiempo definidos de antemano	Astrofotografía
9			✓	✓	Un número de tomas de imagen ajustado de antemano será hecho en los intervalos de tiempo definidos de antemano	Para la fotografía con técnica "time-lapse"
10	✓	✓	✓		Después que el tiempo del auto-disparador que había sido definido haya transcurrido, la función "tiempo de exposición larga (Bulb)" será activa en los intervalos de tiempo definidos de antemano	Astrofotografía
11	✓		✓	✓	Después que el tiempo del auto-disparador que había sido definido haya transcurrido, un número de tomas de imagen ajustado de antemano será hecho en los intervalos de tiempo definidos de antemano	Para la fotografía con técnica "time-lapse"
12		✓	✓	✓	Un número de tomas de imagen con función "tiempo de exposición larga (Bulb)" será activa en los intervalos de tiempo definidos de antemano	Astrofotografía
13	✓	✓	✓	✓	Después que el tiempo del auto-disparador que había sido definido haya transcurrido, un número de tomas de imagen con función "tiempo de exposición larga (Bulb)" será activa en los intervalos de tiempo definidos de antemano	Astrofotografía
14		✓		✓	Combinación incompatible, la función no. 3 será seleccionada automáticamente	-
15	✓	✓		✓	Combinación incompatible, la función no. 6 será seleccionada automáticamente	-

**i** Tan pronto como el aparato ha sido apagado todos los ajustes serán apagados

## 08 | LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza del aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frizado suavemente embebido en agua. Antes de empezar la limpieza asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica! Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco. Este aparato no es un juguete. Mantenga el aparato alejado del alcance de los niños. Mantenga el aparato alejado de los animales domésticos.

## 09 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelos de cámara soportados	<b>ver embalaje del aparato</b>	
Número de canales	<b>4</b>	
Alcance control remoto	<b>hasta 100 metros</b>	
Banda de frecuencia	<b>2,4 GHz</b>	
Potencia de emisión máxima	<b>10 mW</b>	
Conexión cámara	<b>por medio de enchufe conexión cámara</b>	
Temporizador	<b>Start/Stop</b>	
Retraso de disparo	<b>0 segundos hasta 100 segundos</b>	
Intervalos de tiempo	<b>1 segundo hasta 100 horas</b>	
Tomas de imagen de intervalo	<b>1 hasta 399 tomas de imagen maximum</b>	
Alimentación eléctrica	<b>Emisor</b>	<b>Emisor</b>
	<b>2x AAA Micro (inclusas)</b>	<b>2x AAA Micro (inclusas)</b>
Dimensiones aproximativas	<b>155 x 40 x 18 milímetros</b>	<b>58 x 45 x 34 milímetros</b>
Peso aproximativo (sin pilas)	<b>54 gramos</b>	<b>32 g</b>

## 10 | VOLUMEN DE SUMINISTRO

- 1x Emisor
- 1x Receptor
- 1x Cable de conexión
- 4x Pilas AAA Micro



### 11.1 GESTIÓN DE PILAS/ACUMULADORES USADAS

Las pilas y baterías están marcadas con un cubo de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas descargadas y baterías recargables en final de su vida útil no pueden ser tratadas como residuos domésticos normales. Las pilas y baterías pueden contener sustancias peligrosas que tienen consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. Por favor utilice los sistemas de retorno y recogida disponibles en su país para la eliminación de los residuos de pilas.



### 11.2 REGLAMENTACIÓN RAEE

La Directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos que se encuentra en vigor desde 13 febrero 2003) tuvo como consecuencia una modificación de la gestión de los residuos eléctricos. (La finalidad esencial de esta directiva es reducir la cantidad de residuos eléctricos y electrónicos encorajando la reutilización, el reciclaje y otras formas de reciclaje con el objetivo de reducir la cantidad de residuos). El símbolo WEEE (cubo de basura) en el equipo y en el embalaje advierte que el presente producto no debe ser tratado como residuo doméstico. Usted es responsable de entregar todos los aparatos eléctricos y electrónicos en final de su vida útil en los puntos de recogida correspondientes. Una recogida selectiva así como un reciclaje sensato de los residuos eléctricos constituyen una condición previa para una buena gestión de los recursos. Además el reciclaje de los residuos eléctricos es una contribución para la conservación de la naturaleza y así preservar la buena salud de los seres humanos. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su procesamiento y puntos de recogida junta del ayuntamiento, de empresas especializadas eliminadoras de basura, comercio especializado y junto del fabricante del aparato.

### 11.3 CONFORMIDAD DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA EUROPEA ROHS

Este producto cumple la directiva 2011/65/UE del Parlamento y Consejo europeo del 08.06.2011 con relación a la utilización limitada de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos así como sus variaciones.



### 11.4 MARCA DE CONFORMIDAD EUROPEA CE

La marca imprimida CE cumple las normas europeas en vigor.

### 11.5 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, DÖRR GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [371470, 371471, 371472, 371473, 371474, 371455, 371476] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.doerrfoto.de/info/EG-Konformitätserklärungen>

**GRAZIE** per aver scelto questo prodotto di qualità DÖRR.

Si prega di leggere il manuale d'istruzioni e i suggerimenti sulla sicurezza accuratamente prima dell'uso. Conservare il manuale d'istruzioni insieme con il dispositivo per un uso futuro. Se altre persone usano questo dispositivo, fa sì che questo manuale d'istruzioni sia disponibile. Questo manuale è parte del dispositivo e deve essere fornito con il dispositivo in caso di vendita.

**DÖRR non è responsabile per danni causati da un uso improprio o il mancato rispetto del manuale di istruzioni e avvertenze di sicurezza.**

## 01 | ▲ SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA

- Proteggere il prodotto dalla pioggia, umidità, la luce del sole diretto e temperature estremi.
- Non utilizzare o toccare il dispositivo con le mani bagnate.
- Proteggere il dispositivo da urti. Non utilizzare il dispositivo se è caduto. In questo caso un elettricista qualificato dovrebbe ispezionare il dispositivo prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli - pericolo di scossa elettrica! Quando è necessaria l'assistenza o la riparazione, contattare il personale di assistenza qualificato.
- Le persone con pacemaker, defibrillatori o altri impianti elettrici devono mantenere una distanza minima da 30 cm, perché il dispositivo genera campi magnetici.
- Individui con disabilità fisiche o cognitive dovrebbero utilizzare il dispositivo sotto supervisione.
- Non utilizzare il dispositivo vicino ad un telefono cellulare o apparecchi che generano un forte campo elettromagnetico (es. motori elettrici).
- Questo dispositivo non è un giocattolo. Per evitare incidenti e soffocamento mantenere il dispositivo, gli accessori e il materiale di imballaggio lontano dai bambini e dagli animali domestici.
- Assicurarsi di utilizzare il dispositivo esclusivamente con batterie adeguate di alta qualità di tipo Micro AAA. Si prega di rimuovere le batterie quando il dispositivo non è in uso per un periodo più lungo.
- Spegnerlo il dispositivo dopo l'utilizzo.
- Proteggere l'apparecchio dallo sporco. Non utilizzare mai detersivi aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno morbido in microfibra per pulire le parti esterne del dispositivo. Assicurarsi di rimuovere le batterie prima di pulirlo!
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere.
- Se il dispositivo è difettoso o non viene più utilizzato, smaltire l'apparecchio secondo la direttiva RAEE. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le autorità locali, incaricati dello smaltimento dei rifiuti.

## 02 | ▲ SUGGERIMENTI DI SICUREZZA PER BATTERIE

Utilizzare solo batterie di alta qualità e di marche popolari. Quando si inseriscono le batterie, si prega di rispettare la corretta polarità (+/-). Non inserire batterie di tipi diversi e sempre sostituire tutte le batterie nello stesso momento. Non utilizzate allo stesso momento batterie vecchie con quelle nuove. Si prega di rimuovere le batterie quando il dispositivo non è in uso per un periodo più lungo. Non gettare le batterie nel fuoco, non fatte le andare in corto circuito e non smontatele. Non ricaricare mai le batterie non ricaricabili – pericolo di esplosione! Rimuovete le batterie scariche subito dal dispositivo per evitare la perdita di liquido (acido dalla batteria). Rimuovete le batterie che perdano liquidi subito dal dispositivo. Pulite i contatti bene prima di inserire delle batterie nuove. State attenti al rischio di bruciarsi con l'acido. In caso di contatto con l'acido della batteria, lavare l'area interessata immediatamente con acqua e consultare un medico. Le batterie possono essere pericolose per la vita in caso di ingestione. Tenere le batterie lontano da bambini piccoli e animali domestici. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici (vedi anche capitolo "Smaltimento delle batterie/ accumulatori")..



### 03 | NOMENCLATURA

#### 03.1 TRASMETTITORE SENZA FILI "WIRELESS"

- 1 Interruttore "On/Off"
- 2 ☼ Pulsante per l'illuminazione del display/Blocco tastiera "LOCK"
- 3 Pulsante Inizio /Stop Timer
- 4 Pulsanti freccia (◀/▶/▲/▼)
- 5 Pulsante impostazioni "SET"
- 6 Pulsante di scatto /Pulsante "Slide" "HOLD"
- 7 Indicatore LED
- 8 Presa per cavi
- 9 Visualizzazione "Display"

dietro

- 10 Selezione canale
- 11 Copertura del vano batterie
- 12 Vano batterie

#### 03.2 VISUALIZZAZIONE GENERALE

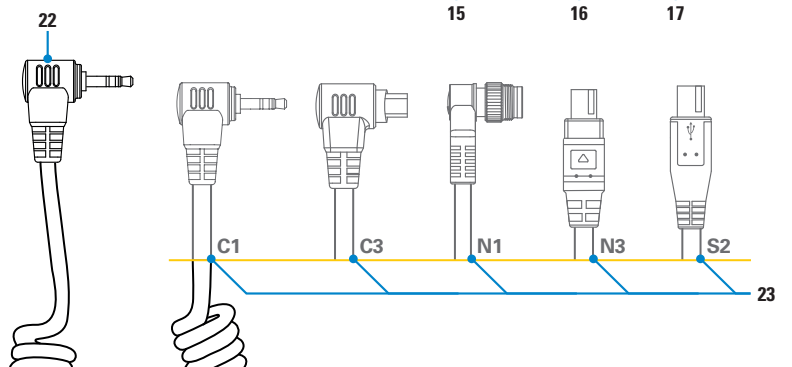
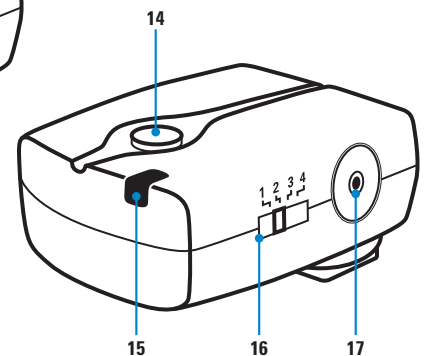
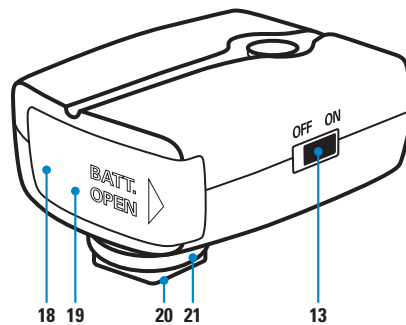
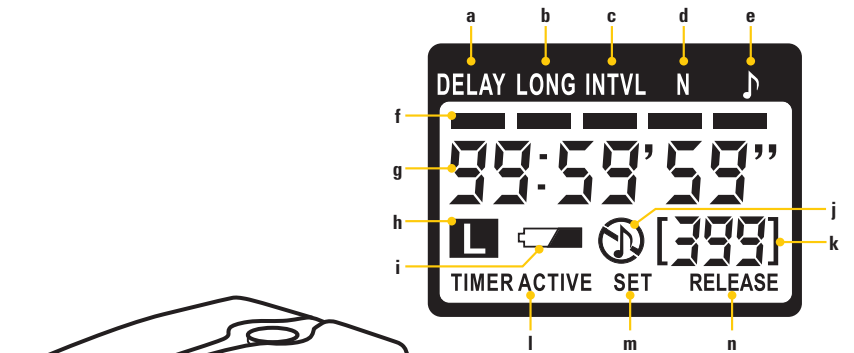
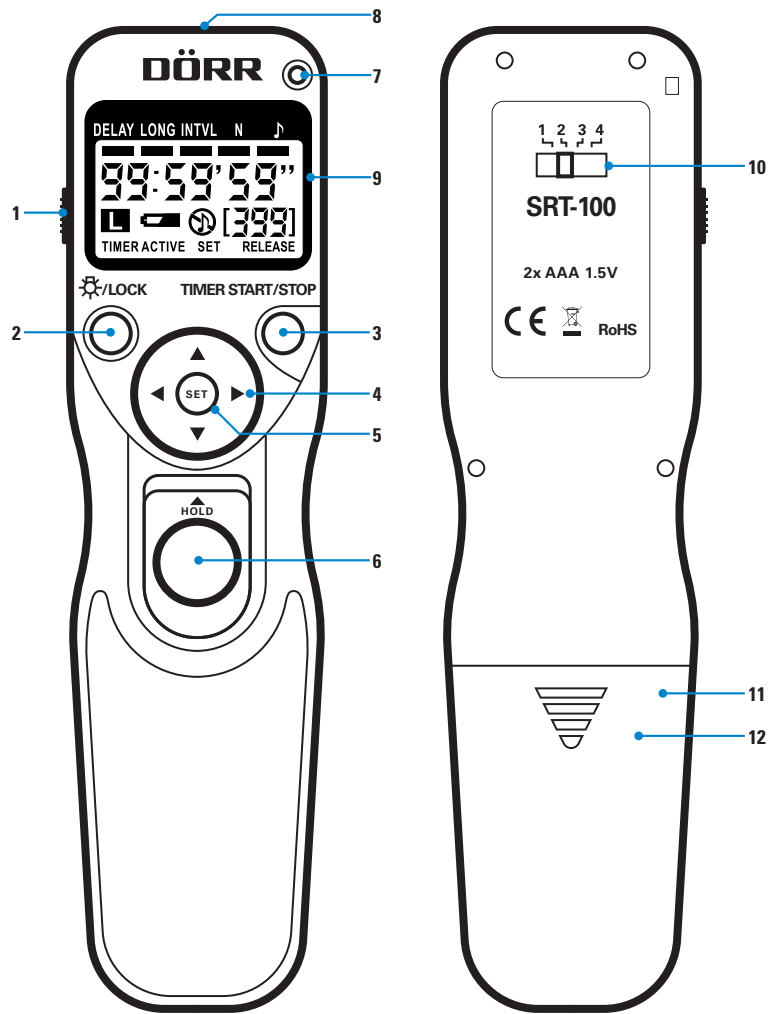
- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| a) Menu "DELAY"  | Scatto ritardato              |
| b) Menu "LONG"   | Posa B "Bulb"                 |
| c) Menu "INTVL"  | Tempo di intervallo           |
| d) Menu "N"  | Numero di scatti              |
| e) Menu ♪  | Impostazione segnali acustici |
| f) Menu Indicatore                                       |                               |
| g) Indicazione del tempo/Numero di scatti                |                               |
| h) L ("LOCK") Blocco tastiera                            |                               |
| i) Indicatore livello della batteria                     |                               |
| j) Segnali acustici attivi ♪ / Segnali acustici spenti 🚫 |                               |
| k) [399] Numero di scatti                                |                               |
| l) "TIMER active" timer attivo                           |                               |
| m) "SET" Seleziona modalità                              |                               |
| n) "RELEASE" (Lampeggia durante lo scatto)               |                               |

#### 03.3 RICEVITORE

- 13 Pulsante "On/Off"
- 14 Pulsante per lo scatto
- 15 Indicatore LED
- 16 Seleziona canale
- 17 Presa per cavi
- 18 Copertura del vano batteria
- 19 Vano batteria
- 20 Supporto contatto caldo
- 21 Vite di bloccaggio

#### 03.4 CAVO DI COLLEGAMENTO

- 22 Spina jack 3,5 mm con 2 anelli
- 23 Spina della fotocamera  
(aspetto varia a seconda del modello della fotocamera)



## 04 | INSERIRE LE BATTERIE

### 04.1 INSERIRE LE BATTERIE NEL TRASMETTITORE

Far scorrere il coperchio del vano batteria (11) in direzione della freccia e aprirlo. Inserire 2 batterie stilo AAA 1.5V LR03 seguendo le indicazioni di polarità (+/-) nel vano batterie (12). Chiudere il coperchio del vano batteria.

### 04.2 INSERIRE LE BATTERIE NEL RICEVITORE

Far scorrere il coperchio del vano batteria (18) nella direzione della freccia e aprirlo. Inserire 2 batterie stilo AAA 1.5V LR03 seguendo le indicazioni di polarità (+/-) nel vano batterie (19). Chiudere il coperchio del vano batteria.

## 05 | CONNESSIONE / UTILIZZO

### 05.1 USARE IL TRASMETTITORE SENZA FILI "WIRELESS" PER LO SCATTO A DISTANZA

**i** Quando si utilizza per lo scatto a distanza non è necessario il ricevitore (03.3). Il trasmettitore (03.1) può essere utilizzato senza batterie quando si usa per lo scatto a distanza. Il trasmettitore prende l'energia dalla fotocamera.

- Inserire la spina del jack da 3,5 mm (22) del cavo di collegamento (03.4) nella presa del cavo (8) del trasmettitore (03.1).
- Collegare la spina della fotocamera (22) alla presa del telecomando della fotocamera (consultare il manuale della fotocamera).
- Accendere la fotocamera e inserire le impostazioni desiderate nella fotocamera.
- Per attivare l'AF, premere a metà il pulsante di scatto (6). Premere il pulsante di scatto completamente (6) fino a scattare.
- Per la posa B "Bulb" o le riprese a scatto continuo, far scorrere il pulsante di scatto (6) in posizione "Hold". Per interrompere gli scatti, far riscorrere il pulsante di scatto all'indietro e premere fino in fondo.

**⚠** Prima di scollegare il cavo, spegnere la fotocamera.

### 05.2 UTILIZZO DEL COMANDO SENZA FILI "WIRELESS" PER LO SCATTO A DISTANZA

**⚠** Prima di collegare l'SRT-100 alla fotocamera, assicurarsi che il trasmettitore, il ricevitore e la fotocamera siano spenti (interruttore ON/OFF 1+13 = "OFF" SPENTO).

- Far scivolare il l'attacco a contatto caldo (20) del ricevitore (03.3) sulla piastra a contatto caldo della fotocamera. Avvitare la vite di bloccaggio (21) fino a che il ricevitore non sia saldamente fissato alla fotocamera.
- Inserire la spina del jack da 3,5 mm (21) nella presa del cavo (17) del ricevitore.
- Collegare la spina della fotocamera (22) con la presa del telecomando della fotocamera (vedere il manuale della fotocamera).

#### 05.2.1 SELEZIONE DEL CANALE

È possibile selezionare tra 4 diversi canali per la trasmissione radio. Assicurarsi che lo stesso canale sia impostato sulla selezione del canale (10) del trasmettitore e sulla selezione del canale (16) del ricevitore.

Accendere il trasmettitore e il ricevitore (interruttore On/Off 1+13 = "ON" ACCESSO). Accendi la fotocamera.

Se il trasmettitore e il ricevitore sono collegati correttamente, l'indicatore LED del ricevitore (15) lampeggia di rosso.

Per attivare l'AF, premere a metà il pulsante di scatto (6) – gli indicatori LED del trasmettitore e del ricevitore (7 + 15) diventeranno verdi. Premere il pulsante di scatto (6) completamente per scattare.

## 06 | IMPOSTAZIONI

### 06.1 MODIFICA IMPOSTAZIONI

Accendere il trasmettitore (1 = ON). Usare i tasti freccia (4) ► e ◀ per selezionare il menu da a) a e). Il menu selezionato è sottolineato con una barra mostrata nel display del menu (f).

Esempio:  
menu selezionato "LONG"



Premere il pulsante "SET" (5) per accedere alla modalità di immissione. Usare i tasti freccia (4) ▲ e ▼ per selezionare valori più alti o più bassi. Usare i tasti freccia (4) ► e ◀ per passare al campo di immissione successivo / precedente. Premere il pulsante "SET" (5) per confermare le impostazioni.

### 06.2 OPZIONI

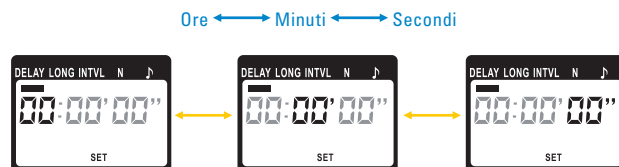
#### 06.2.1 "DELAY" (ESPOSIZIONE RITARDATA / AUTOSCATTO CON TIMER)

Impostare dopo quanto tempo dovrebbero iniziare gli scatti

Usare i tasti freccia (4) ► o ◀ per selezionare il menu a) "DELAY". Premere il pulsante "SET" (5) per accedere alla modalità di immissione.

Usare i tasti freccia (4) ▲ e ▼ per selezionare il tempo in ore / minuti / secondi.

Usare i tasti freccia (4) ► e ◀ per passare al campo di immissione successivo / precedente.



Premere il pulsante "SET" (5) per confermare le impostazioni.

Dopo aver premuto il pulsante di avvio / arresto del timer (3), la fotocamera scatta in base alle impostazioni.

#### 06.2.2 LUNGO (TEMPO DI ESPOSIZIONE)

Impostare il tempo di esposizione.

Impostare l'esposizione della fotocamera in modalità Posa B "BULB" (vedere il manuale della fotocamera). Se l'esposizione della fotocamera non è impostata su modalità Posa B "BULB", la fotocamera scatta consecutivamente fino a quando il tempo di esposizione impostato non è terminato o la scheda di memoria è piena. Per fare scatti senza scosse, si consiglia di utilizzare un treppiede quando si usa la modalità Posa B "Bulb".

Usare i tasti freccia (4) ► o ◀ per selezionare il menu b) LONG. Premere il pulsante "SET" (5) per accedere alla modalità di immissione.

Usare i tasti freccia (4) ▲ e ▼ per selezionare il tempo di esposizione in ore / minuti / secondi.

Usare i tasti freccia (4) ► e ◀ per passare al campo di immissione successivo / precedente.

Premere il pulsante SET (5) per confermare le impostazioni.

Dopo aver premuto il pulsante di avvio / arresto del timer (3), la fotocamera scatta in base alle impostazioni.

#### 06.2.3 INTVL (INTERVALLO DI TEMPO)

Impostare l'intervallo di tempo tra i singoli scatti per gli scatti continui in successione.

Impostare la fotocamera in modalità scatto singolo (vedere il manuale della fotocamera).

Il tempo impostato dovrebbe essere più lungo del tempo di esposizione della fotocamera. Altrimenti la fotocamera farà degli scatti continui. Se si utilizza un flash, l'intervallo dovrebbe essere più lungo del tempo di ricarica del flash.

Usare i tasti freccia (4) ► o ◀ per selezionare il menu c) INTVL. Premere il pulsante "SET" (5) per accedere alla modalità di immissione.

Usare i tasti freccia (4) ▲ e ▼ per selezionare l'intervallo di tempo in ore / minuti / secondi.  
Usare i tasti freccia (4) ► e ◀ per passare al campo di immissione successivo / precedente.

Premere il pulsante "SET" (5) per confermare le impostazioni.

Dopo aver premuto il **pulsante di avvio / arresto del timer (3)**, la fotocamera scatta in base alle impostazioni.

#### 06.2.4 N (NUMERO DI SCATTI)

Impostare il numero desiderato di scatti che verranno effettuati con un intervallo di un secondo.

Usare i tasti freccia (4) ► e ◀ per selezionare il **menu d) N**. Premere il pulsante "SET" (5) per entrare nella modalità di immissione.

Usare i tasti freccia (4) ▲ e ▼ per selezionare il numero di scatti:

Impostato da	1 a un max. di. 399
Quando selezionate	Numero illimitato di scatti a intervalli (La sequenza programmata viene ripetuta finché non si arresta manualmente)

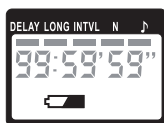
Premere il pulsante "SET" (5) per confermare. La tua impostazione sarà indicata sul display (f).

Dopo aver premuto il **pulsante di avvio / arresto del timer (3)**, la fotocamera scatta in base alle impostazioni.

### 06.3 ULTERIORI CARATTERISTICHE

#### 06.3.1 INDICATORE LIVELLO DELLA BATTERIA

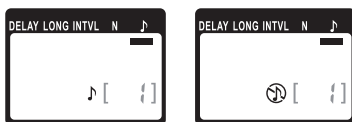
L'indicatore della batteria compare sul display (i) e inizia a lampeggiare quando l'energia residua nelle batterie non è più sufficiente. In questo caso, sostituire le batterie. **Prima di sostituire le batterie, scollegare dalla fotocamera e spegnere il trasmettitore e il ricevitore (interruttore On/Off 1 + 13 = "OFF" SPENTO).**



#### 06.3.2 SEGNALE ACUSTICO

Seleziona la modalità silenziosa o se accompagnare le funzioni con un segnale acustico. Usare i tasti freccia (4) ► o ◀ per selezionare il **menu e) J**. Premere il pulsante "SET" (5) per accedere alla modalità di immissione.

Usare i tasti freccia (4) ▲ e ▼ per selezionare J (=segnale acustico) o ☹ (=modalità silenziosa). Premere il pulsante "SET" (5) per confermare. La tua impostazione sarà indicata sul display (j).



#### 06.3.3 ILLUMINAZIONE DISPLAY/BLOCCO TASTIERA

Premere brevemente il pulsante (2) per illuminare il display per circa 6 secondi.

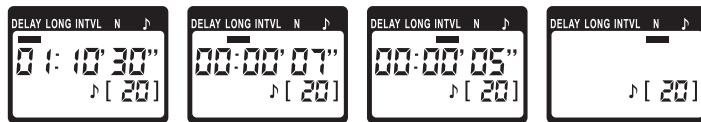
Per evitare modifiche indesiderate delle impostazioni durante gli scatti, premere il pulsante (2) per 3 secondi. La chiave di blocco è attivata. Sul display compare l'icona (h) **L** "Lock" (Blocco).



Per disattivare il **blocco tasti**, premere il pulsante (2) fino a quando l'icona (h) **L** scompare.

### 07 | SCATTO CONTROLLATO COL TIMER

Esempio di una sequenza programmata:



Inizio scatto tra 1 h : 10 min : 30 sec	Tempo esposizione 7 sec	Ogni 5 secondi verrà eseguito un nuovo scatto	Saranno scattate 20 scatti in totale
--	----------------------------	---	---

**Per avviare la sequenza programmata premere il pulsante di avvio / arresto del timer (3).**  
Per arrestare la sequenza, premere nuovamente il pulsante di avvio / arresto del timer (3).

Prima di avviare una lunga sequenza (ad esempio, quando si riprende la luna), **controllare la capacità della scheda di memoria e lo stato della batteria.** Se l'indicatore della batteria (i) lampeggia sul display, sostituire le batterie per impedire l'arresto durante gli scatti.

## 07.1 ESEMPI DI APPLICAZIONE

Nr.	DELAY	LONG	INTVL	N	Descrizione	Applicazione
1	✓				Imposta l'inizio di una ripresa	Autoscatto
2		✓			Posa B "Bulb"	Fotografia astronomica
3			✓		Intervallo di tempo tra ogni singolo scatto	Fotografia a Intervallo "Time lapse"
4				✓	Imposta il numero di scatti, eseguiti durante un intervallo di 1 sec. Imposta il numero di scatti per il numero 1 + 2	Scatto continuo
5	✓		✓		Quando il conto alla rovescia dell'autoscatto è terminato, inizia la modalità a intervallo	Fotografia a Intervallo
6	✓	✓			Quando il conto alla rovescia dell'autoscatto è terminato, inizia la modalità Posa B "Bulb"	Fotografia astronomica
7	✓			✓	Quando il conto alla rovescia dell'autoscatto è terminato, il numero di scatti desiderato verrà eseguito con intervalli di 1 sec	Fotografia a Intervallo "Time lapse"
8		✓	✓		Gli scatti in modalità Posa B "Bulb" vengono eseguiti con gli intervalli impostati	Fotografia astronomica
9			✓	✓	Il numero di scatti desiderati verrà effettuato entro gli intervalli di tempo impostati	Fotografia a Intervallo "Time lapse"
10	✓	✓	✓		Quando il conto alla rovescia dell'autoscatto è terminato, vengono effettuati gli scatti in modalità Posa B "Bulb" con gli intervalli di tempo impostati	Fotografia astronomica
11	✓		✓	✓	Quando il conto alla rovescia dell'autoscatto è terminato, verrà eseguito il numero di scatti desiderato con gli intervalli di tempo impostati	Fotografia a Intervallo "Time lapse"
12		✓	✓	✓	Le impostazioni del numero di scatti in modalità Posa B "Bulb" vengono prese dalle impostazioni degli intervalli di tempo	Fotografia astronomica
13	✓	✓	✓	✓	Quando il conto alla rovescia dell'autoscatto è terminato, il numero delle immagini in modalità Posa B "Bulb" impostato verrà eseguito negli intervalli di tempo impostati	Fotografia astronomica
14		✓		✓	Combinazione incompatibile, funzione n. 3 verrà impostata automaticamente	–
15	✓	✓		✓	Combinazione incompatibile, funzione n. 6 verrà impostata automaticamente	–

**i** Dopo aver disattivato il dispositivo, le impostazioni verranno eliminate.

## 08 | PULIZIA E DEPOSITO

Non utilizzare detergenti aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno in microfibra morbido, leggermente umido per pulire le parti esterne del dispositivo. Assicuratevi che il dispositivo sia spento e non più collegato all'alimentazione prima di pulirlo! Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere. Questo dispositivo non è un giocattolo – tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da animali domestici.

## 09 | SPECIFICHE TECNICHE

Modello di fotocamera supportato	vedi tabella sulla scatola	
Numero di canali	4	
Raggio della Radio	fino a 100m	
Banda di frequenza	2,4 GHz	
Massima potenza della radio	10 mW	
frequenza trasmessa		
Connessione fotocamera	tramite lo spinoto della fotocamera	
Timer	Start/Stop	
Scatto ritardato	0 secondi fino a 100 ore	
Tempo di intervallo	1 secondo fino a 100 ore	
Esposizione dell'intervallo	1 fino a max. 399 esposizione	
Alimentazione	<b>Trasmettitore</b>	<b>Ricevitore</b>
	2x AAA Micro (include)	2x AAA Micro (include)
Dimensioni circa	155 x 40 x 18 mm	58 x 45 x 34 mm
Peso (senza batterie) circa	54 g	32 g

## 10 | CONTENUTO DEL PACCO

- 1x Trasmettitore
- 1x Ricevitore
- 1x Cavo di collegamento
- 4x Batterie AAA mini stilo Micro



### 11.1 SMALTIMENTO DI BATTERIE/ACCUMULATORI

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un bidone barrato. Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori che non possono più essere ricaricate o utilizzate, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive che possono causare danni alla salute e all'ambiente. Si prega di utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili nel proprio paese per lo smaltimento dei rifiuti delle batterie.



### 11.2 INFORMAZIONI RAEE

La direttiva sulle attrezzature elettriche ed elettroniche (direttiva RAEE) è la direttiva comunitaria Europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, che è diventata legge europea nel febbraio 2003. Lo scopo principale di questa direttiva è quello di evitare di creare rifiuti elettronici. Riciclaggio e altre forme di recupero dei rifiuti dovrebbero essere incoraggiati per ridurre gli sprechi. Il simbolo (del cestino) sul prodotto e sulla confezione significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Siete responsabili di smaltire tutti i rifiuti elettronici o elettrici presso i punti di raccolta specifici. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare risorse preziose e si tratta di un contributo significativo per proteggere il nostro ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, riciclaggio e Punti di ritiro siete invitati a rivolgersi alle autorità locali, le società di gestione dei rifiuti, il rivenditore o il produttore di questo dispositivo.

### 11.3 CONFORMITÀ A ROHS

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2011/65/UE del 8 giugno 2011 per la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS) e successive modifiche.



### 11.4 MARCHIO CE

Il marchio CE è conforme alle direttive europee CE.

### 11.5 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, DÖRR GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [371470, 371471, 371472, 371473, 371474, 371455, 371476] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.doerrfoto.de/info/EG-Konformitätserklärungen>

# SRT-100



DÖRR GmbH

Messerschmittstr. 1

Fon: +49 731 97037-0

info@doerrfoto.de

D-89231 Neu-Ulm

Fax: +49 731 97037-37

doerrfoto.de

